

TOLNAI HÍRLAP

Tolna város hivatalos honlapja: www.tolna.hu

Társadalmi havilap

XIV. évfolyam 1. szám

Tolna és Mőzs polgárainak lapja

2004. január 21.

Tolnai cégvezető a spiccen

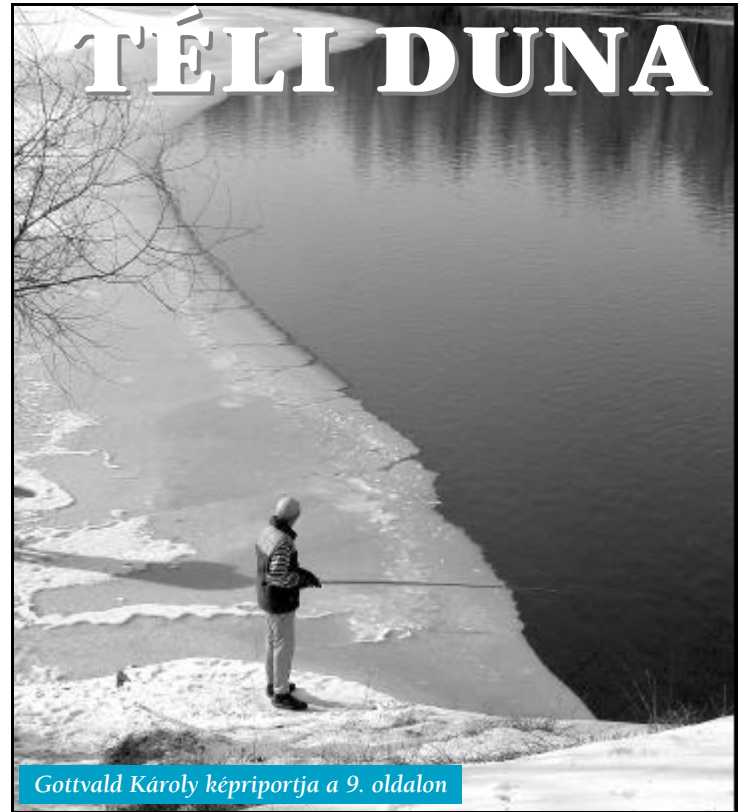
Átadták Szekszárdon az „Év vállalkozója” díjakat decemberben. A kiüntetetteknek Csillag István gazdasági és közlekedési miniszter és Frankné dr. Kovács Szilvia, a megyei közgyűlés elnöke gratulált.



A Vállalkozók és Munkaadók Országos Szövetsége (VOSZ) or-

szágos és megyei szinten is jutalmazta a legsikeresebb tagjait. Ezúttal hat Tolna megyei cégvezető részesült díszoklevélben: Dránovits István (Szekszárd), Belasics Edit (Tolna), Horváth István (Nagydorog), Kern István (Paks), Kólya József (Tamási) és Tölösi Istvánné (Dombóvár).

Tehát egy tolnai vállalkozó is a legjobbak közé került. Farkasné, az 1990-ben alapított, papír, írószer és tisztítóeszköz-kereskedéssel foglalkozó, Favorit Kft. élén áll. Vállalkozás- és kereskedelem-fejlesztési tevékenységéért kapta ezt az elismerést.
- Wy -



Gottvald Károly képriportja a 9. oldalon

Futással melegítettek a bulira

A Tolna Városi Bringások és Barátaik (TOVÁBB) Szabadidős Társaság - a Tolnai Városi Futball Club vezetőségének támogatásával - immár több éve bizonyítja a vásártéri pályán, hogy szilveszter délelőttjén némi testmozgás kifejezetten jótékony hatással van az óévbúcsúztatás han-

gulatára. Idén is több mint félszázan - a legkisebb korosztályból is - vették ki a részüket a 2004 méter teljesítéséből. A táv legyűrését követően tea és forralt bor mellett hangoltak a karaoke-show-val színesített TOVÁBB-os szilveszteri házibulira.



Egész-ség vetélkedő iskolások részére

A vetélkedőn öt csapat mérte össze tudását a tolnai művelődési házban. A bemutatkozás versben, dalban történt és ötletes plakátot is készítettek a gyerekek. Így szállt „ringbe” a Pritaminok, Méz, Sport, Biobrigád, Gyümölcs, Fogborzoló, Biofickók csapata. Természetesen minden feladat az egészségről szólt: rejtvény, totó, sportos feladat és az izgalmas activity, melynek során közmondást kellett elmutogatni és kitalálni.

A szoros küzdelemben első helyezést a Gyümölcs (Széchenyi), második helyezést a Bio-Brigád (I. István, Mőzs), 3. helyezést a Fogborzoló (Wosinsky) csapata ért el. Az első csapat egy szép serleggel gazdagította az iskolát, ezenfelül minden résztvevő kapott jutalmat, stílszerűen olyat, ami az egészséges étellel kapcsolatos: így fogkrém, müzli, joghurt, túró-rudi stb.

Burma

A TOLNAI TUDÁSÉRT KÖZALAPÍTVÁNY KURATÓRIUMA

ÖSZTÖNDÍJPÁLYÁZATOTír ki felsőoktatási intézmények
nappali tagozatos hallgatói részére.**A közalapítvány célja:**

1. Tolna város felsőfokú tanintézményekben tanuló 18-25 év közötti diákjai számára a tanulmányok folytatásához, illetve a továbbtanuláshoz történő támogatás biztosítása.
2. Tolna város felsőfokú tanintézményekben tanuló 18-25 év közötti hátrányos helyzetű, szociálisan rászorult, vagy fogyatékos diákjai számára a tanulási, illetve továbbtanulási lehetőségek biztosítása.
3. A közalapítvány támogatni kívánja az olyan Tolna városában állandó bejelentett lakcímmel rendelkező 18 életévüket már betöltött, de 25 életévüket még be nem töltött tanulókat, akik felsőfokú tanintézményben nappali tanulmányokat folytatnak és a tanulmányi eredményük eléri, vagy meghaladja a támogatás igénylését megelőző félévben:
 - az 1. pont esetén a 4,2-es
 - a 2. pont esetében a 3,5-es tanulmányi átlagot.

A pályázati űrlapok átvehetők a Polgármesteri Hivatal titkársági osztályán Brunn Györgyné oktatási referenstől, illetve itt kell majd benyújtani az egy példányban kitöltött, pályázó által aláírt űrlapot és a szükséges igazolásokat.

FIGYELEM! A beadás határideje: február 27.

A pályázat eredményéről március 15. után az érdekelteket levélben értesítjük. • A kuratórium döntését a Polgármesteri Hivatal hirdetőtábláján kifüggesztjük. • A pályázó a kuratórium döntése ellen fellebbezéssel nem élhet.

A Tolnai Tudásért Közalapítvány Kuratóriuma**FELHÍVÁS**

Tolna Város Önkormányzata és a Német Kisebbségi Önkormányzat létrehozta a „Tolnai Tudásért” Közalapítványt.

A közalapítvány támogatni kívánja az olyan Tolna városában állandó bejelentett lakcímmel rendelkező 18 életévüket már elért, de 25 életévüket még be nem töltött tanulókat, akik felsőfokú tanintézményben nappali tanulmányokat folytatnak, tanulmányi eredményük megfelel a pályázatban kiírtaknak.

Akik támogatásukkal segíteni szeretnék a tolnai diákok továbbtanulását, a „Tolnai Tudásért” Közalapítvány 11746108-20022947 számlaszámára utalhatják az általuk felkínált összeget.

Köszönettel: A Tolnai Tudásért Közalapítvány Kuratóriuma**Karácsonyi ebéd
Tolna hajléktalanjainak**

Hogy vannak-e ilyenek? Bizony vannak – mondta el lapunknak Reiter Antalné MSZP-s városi képviselő. Még akkor is, ha nem látunk nap mint nap az utcákon, a lépcsőházakban, vagy az állomáson alvókat. De van tudomásunk egy sor, kamrában, fészerben vagy jogcím nélkül használt épületben, melléképületben meghúzódó szerencsétlenről. Itt, Tolnában is.

A családsegítő központ, ahonnan a címeiket kaptuk, sajnos sok nyomort lát. Hogy egyes emberek miként csúszhatnak le ideig? Talán karácsonykor nézzünk át e felett. Ez a nap a család, a békeség, a gondoskodás napja, a szeretet pedig nem válogat, hogy ki, miként esett át a szociális hálón vagy rekesztődött ki a társadalomból.

Ettől az érzülettől vezérelve határozott úgy a helyi MSZP alapszervezet nőtagozata – amely harminc taggal 2003 szeptemberében alakult –, hogy az ünnep alkalmából megvendégeli a legrászorultabbakat.

A gulyáslevest december 23-án délre a Civil Házban főzték, amelyre tizenhat meghívót küldtek ki. Hogy eljöttek-e mindnyájan? Még többen is. Mert akadt, aki rászoruló ismerősének is szölt, így összesen húszan ülhettek az asztalhoz. Az ebédet ruhaakció követte.

Hogy karácsony csak egyszer van egy évben? Igen, ezt mi is érezzük – így a képviselőasszony – ezért szándékunk szerint mindennek még lesz folytatása.

Ká**Ajándékcsomag
iskolásoknak**

Az alábbi örömteli esemény nem Tolnában, hanem Fácánkerten történt. A helybéli iskola pályázatot nyert a „Gyermekétkeztetési Alapítvány” karácsonyi élelmiszerküldő akciójára. Ennek eredményeként járulhatott hozzá az iskola ahhoz, hogy sok nagy családos, hátrányos helyzetű, sőt nem túlozunk, ha azt írjuk nélkülöző család asztalát sikerült ebből az alkalomból ünne-

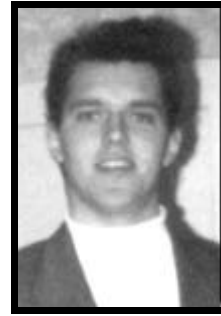
pibbé tenni. A húsz darab, főként tartós élelmiszert tartalmazó élelmiszercsomagot, 2003. december 18-án délelőtt adta át Dúzszy Imréné igazgatónő a szülőknek az iskolában.

A hír Tolnáat érintő része az, hogy ezeknek a családoknak a felső tagozatos diákjai többségében tolnai iskolákba járnak. Örömük tehát a miénk is kicsit.

**Élt 28 évet:
Kubik Zoltán temetésén**

Nem nekrológnak indult ez a cikk, mert akik akarták, hogy ezt megírjuk – Zoli szülei –, csupán egy köszönetnyilvánítást kértek tőlünk. De mert lapunk hasábjain már eddig is nyomon követtük Zoli sorsának alakulását, nem hagyhattuk csak ennyiben. Úgy éreztük, neki jár még – s ezt szomorúan tesszük hozzá – ez a befejező rész.

Vízkereszt napjának (január 6.) fagyos délutánján ott tolongott a tolnai temetőben a fél Fastron Kft. És nemcsak a fiatalok. Persze ők is. Mert iskolatársak, munkatársak, haverok ebben a korban még vannak bőven. És mert 28 évesen nem szokás meghalni. De voltak ott idősebbek is, a rokonokon kívül, a szülőikkel együttérzők, rengetegen. Két polgármester is ott volt, a tolnai dr. Szilák Mihályon kívül, Orbán József, a fácánkerti is ott állt a gyászolók között. Bizony nem pont volt a mondat végén ez a temetés! Hogy égre meredő kérdőjel-e vagy köztünk visszhangzó felkiáltójel? Kinek ez, kinek az. A családnak mindkettő. Hogy mi is történt valójában? A tragédia – ahogy lapunkban annak idején már beszámoltunk róla – 2001. július 28-án kezdődött. „Rosszul vagyok” – mondta akkor ő, és abbahagyta a munkát, amivel épp foglalatzkodott. Aztán egy pohár vizet kért – ekkor még senki sem vette – életében utoljára. Súlyos szívritmuszavar tört rá. A szekszárdi kórházig kétszer élesztették újra. Ott bent harmadszor. A közben eltelt halálos időszakok oxigénhiányos percei azonban visszafordíthatatlan kárt okoztak idegrendszerében. Az orvosi segítség már nem a teljes életbe hozta vissza, bár nem hagyta a halálban sem, hanem a kettő közé, a kómába tudta csak ámenteni. Így élt itt három hónapig. Innen ál-



lapota még az éber kómáig javult, ahol még fel-felcsillant némi remény, hogy erős szervezete, az agy regenerálódó képessége, a feltöltő gondoskodás és a hathatós orvosi segítség együtt, talán még talpra állíthatják. Ez a remény két év alatt soványodott időig. Hogy melyik láncszem bizonyult a leggyengébbnek?

Ezt nem a mi tisztunk kikutatni.

Zoltán az idén lett volna 29 éves. Ebből egy évet töltött a Budapesti Rehabilitációs Intézetben, mindhiába. Végig a tudatánál volt. Két és fél évig, lassan haldokolva. Érezhette, hogy nincs kiút. Hogy milyen törekeny és esendő az ember, hogy az emberi akaratnál is van nagyobb hatalom, megtapasztalva, hogy aki ezt nem tudja elfogadni, az talán a legkiszolgáltatottabb. Talán, mondom, mert a sok-sok emberi akarat, a bajban való összefogni tudás is nagy erő lehet, mint ahogy – és ezt bátran leírhatjuk – Zoli ágya mellett, az elmúlt két év során az egész város összefogott. És itt felsorolhatnánk most mindazt, amit a közösségi összefogás összehordott. Ha elérte volna a célját. Százerekben vagy milliókban számolhatóan? Vagy talán nem is ezek voltak a legfontosabbak, hanem az ezeket mozgató kollektív törődés és támogató szeretet? Igen, talán ez a helyes sorrend. Mint ahogy abban is nehéz lenne sorrendet felállítani, hogy ki és mennyit adott. Ezekért, most e sorok mögül, Zoli int még egy utolsó köszönetet.

Ő meghalt, mi itt maradtunk. Kudarcc ez vagy a Sors akarata? A válasz ennyi: az igaz szívű ember küzdelmei mindig eredményesek, csak nem mindig ezen a világon nyerik el jutalmukat.

K. Á.**TOLNAI HÍRLAP****Társadalmi havilap**ISSN 1215-914x • Laptördelés: SR₂₀₀₃, Szekszárd

Készíti a Szekszárdi Nyomda Kft. 5000 példányban. • Felelős vezető: Vadász József igazgató

Főszerkesztő: HAZAFI JÓZSEF

Felelős kiadó: DR. SZILÁK MIHÁLY polgármester

Tolna, Hősök tere 1. Telefon: 74/440-122

TESTÜLETI ÜLÉS

Emelkedő adók, díjak

Nem érződött karácsonyi hangulat a képviselő-testület december 15-i ülésén, amelyen kifejezetten politikai jellegű pengeváltásokra is sor került.

Az ülés alaphangját a napirend elfogadása előtti vita adta meg. Reiter Antalné javasolta napirendre venni a polgármester jutalmazásáról szóló témát, meghozzá zárt ülés keretében. Styaszny László nem értett egyet azzal, hogy ezt a kérdést a nyilvánosság kizárásával tárgyalják, mivel a polgármester közszereplő. Ezerné dr. Huber Éva jegyző ezzel ellentétes álláspontot képviselt, szerinte a tárgyalás lehet zárt, csak maga a határozat közérdekű adat. A jegyző emlékeztetett arra, hogy a testület korábban is döntött már zárt ülésen ilyen kérdésben, és azt a közigazgatási hivatal nem kifogásolta meg. A polgármester azt mondta, hogy ő ezúttal kivételesen zárt ülést kér a téma tárgyalására. A testület végül a jegyző álláspontját fogadta el, és ilyen irányú javaslat ellenére nem szavazott arról, hogy nyílt, vagy zárt ülés legyen-e. A témát tehát zárt ülésen tárgyalták, és a polgármestert egy havi illetményének megfelelő jutalomban részesítette a testület.



Három, a 2004. évet érintő rendeletmódosításról is döntött a testület. Az adórendeletben változás lesz, hogy 7 ezerről 8 ezerre emelkedik a lakossági kommunális adó. Az ideiglenes jelleggel végzett vállalkozói tevékenység iparüzési adója napi 5 ezer forintra nő, míg a piaci és vásároló kiskereskedelmi tevékenység után napi ezer forintot kell fizetni helyi adó gyanánt. Ezzel kapcsolatban Takács János megjegyezte, hogy a környező településeken (Fadd kivételével) a kommunális adó, amelyben a szemétszállítás díja is szerepel, nem több 5 ezer forintnál. A képviselő azt mondta, meg kéne vizsgálni, ezek a települések hogyan tudják finanszírozni a szemétszállítást ennyi pénzből. A polgármester azt válaszolta, hogy hivatalosan a kommunális adónak nincs köze a szemétszállítási díjhoz, a város szeméttel kapcsolatos összes kiadásai lényegesen meghaladják a kommunális adóbevételt.

Elfogadták a közétkeztetés - az Alimentál Kft. által - 12,6%-kal megemelni javasolt rezsiköltségét, (csak a pénzügyi bizottság nem támogatta a kérelmet), illetve módosították az intézményi közétkeztetési díjakat is. Ez alapján az óvodai térítési díj 272 Ft, az iskolai, a felnőtt és a házi gondozott térítési díj 190 Ft, a „korrekciós” díj 342 Ft lett.

Ugyancsak emelkednek az önkormányzati tulajdonú ingatlanok bérleti díjai, a hivatalos megfogalmazás szerint átlagosan mintegy tíz százalékkal, egyes esetekben azonban ennél jóval nagyobb mértékben. Az összkomfortos lakások négyzetméterenkénti tarifája 190-ról 220 Ft-ra, a komfortos lakások díja 127 Ft-ról 150 Ft-ra, a félkomfortos lakásoké 76-ról 100 forintra, a komfort nélkülieké 45-ről 60 forintra nő. Az üzlethelyiségek bérleti díjai 380- 633-ról 420-700 Ft-ra (+áfa), míg az egyéb helyiségeké 253-ról 300 Ft-ra (+áfa) emelkedik.



A költségvetési rendelet módosítása során laikus számára követhetetlenül „röpködtek a milliók”. Bali János azt kérdezte, hogy mennyi a város kifizetetlen számlája, illetve a 2004. évre áthúzódó kifizetései. A polgármester azt mondta, hogy a város működéssel kapcsolatos számlát elvileg nem vihet át a 2004. évre. Felhalmozási célú, 2004-re áthúzódó kötelezettség a holtágkotrás, az idősök klubja bővítése, defibrillátor beszerzése és a szennyvízberuházás, ezekből ez utóbbi a legjelentősebb tétel, mintegy 170 millió forint.

Zsinkó Lajos könyvvizsgáló többek között azt hangoztatta, hogy a 2003. év hátralevő részére sürgősen össze kell állítani egy finanszírozási tervet. A könyvvizsgáló írásos jelentésében foglalt „kritikus észrevételekkel” kapcsolatban Bali János azt kérte, hogy az ügyrendi bizottság vizsgálja meg, 2003-ban milyen testületi döntések születtek a beru-

házásokkal, felújításokkal kapcsolatban. Dr. Szilák Mihály polgármester azt mondta, a könyvvizsgáló - helyesen - azt kritizálta, hogy az elhatározott beruházásokról nem volt naprakész nyilvántartás. Ugyanakkor rámutatott, hogy a beruházásokról szóló döntések egy kivétellel testületi döntés alapján születtek, a kötelezettségvállalások hátterében tehát „nincs misztikus kód”. A probléma abból adódott - mondta -, hogy a testület a felhalmozási célú tartalékok többször is elköltötte, azaz egy idő után már nem volt pénzügyi fedezete a döntéseknek. Hozzátette: nem ellenzi, hogy a jogi bizottság vizsgálódjon a beruházásokkal kapcsolatban. Végezetül arra hívta fel a figyelmet, hogy 2-3 rossz döntéssel csődbe lehet vinni a várost, szükség van a közös felelősségvállalásra.

Ezen napirendi pont keretében tárgyalták a tolnai cigány kisebbségi önkormányzat kérelmét, amelyben a kisebbségi testület 150 ezer forintot kért a várostól plusz támogatásként. A vita során kiderült, hogy a kisebbségi önkormányzat későn vette észre, hogy a pénze év végére elfogyott, viszont döntést hoztak tiszteletdíjak kifizetéséről, 150 ezer forint értékben. A pénzügyi rendszer olyan, hogy ezt az összeget az állam a települési önkormányzat számlájáról emelte le. A keletkezett hiány kiegyenlítésére a könyvvizsgáló is azt javasolta, hogy ítélje most meg a testület ezt a plusz pénzt, viszont ennyivel kevesebb támogatást kapjon 2004-ben a kisebbségi önkormányzat a várostól.

Több képviselő értetlenségét és rosszallását fejezte ki amiatt, hogy ilyen előfordulhatott. A polgármester hangsúlyozta, hogy efelé még nem volt példa, a jövőben megoldás lehet, hogy a kisebbségi önkormányzat által tiszteletdíjra elköltendő összeget zárolják az önkormányzati támogatáson belül. Styaszny László ezzel kapcsolatban azt kérdezte: ugye, ez nem azt jelenti, hogy a települési önkormányzat akarja beosztani a kisebbségi önkormányzat pénzt - A polgármes-

ter válasza: nem, de bizonyos fékeket alkalmazni kell.



Új kitüntető díjat alapított a képviselő-testület, Tolna várossá nyilvánításának 15. évfordulója alkalmából. A kitüntetést tizenöt olyan személynek adják majd át a május elsejei ünnepségen, akik a település várossá fejlődése érdekében kimagasló tevékenységet végeztek. Az emléklapok Farkas Pál szobrászművész készíti el.



„Koalíciós feszültséget” is eredményezett a képviselők tiszteletdíjának emeléséről szóló vita. Mint ismeretes, a képviselő-testület 2003. nyarán határozott úgy, hogy - tekintettel a város nehéz anyagi helyzetére - a 39 ezer forintos alap tiszteletdíjat 37 ezerre mérséklje, mondván, ha kell, a képviselők saját nadrágszíjukon is hajlandóak húzni. A decemberi ülésre viszont 44 ezer forintos alapdíjról szóló javaslat került a testület elé. (A jogszabályváltozások szerint a tolnai képviselők maximum 109 200 forintnyi alaptiszteletdíjban részesülhetnek, ami a korábbinál jóval magasabb összeghatár.) Az eredeti javaslatához két módosítás is érkezett: a pénzügyi bizottság - amelynek elnöke Pirgi József - 40 ezer forintos alapdíjat javasolt, míg a szocialista vezetésű bizottságok (kivéve a jogi ügyrendi) 50 ezret.

A vita során Styaszny László azt kérdezte Reiter Antalnétól, hogy a tiszteletdíj emelésére (és a polgármester jutalmazására) honnan látják a pénzügyi fedezetet. A jogi bizottság elnöke azt mondta, hogy az ő bizottsága csak jogi szempontból vizsgálta a témát, az összegekről nem foglaltak állást. Hozzátette, hogy a kérdést csak kötözködésnek veszi.

Takács János jelezte, hogy ők, az SZDSZ részéről az eredeti előterjesztés szerinti 44 ezer forintos tiszteletdíjat támogatják, többek között azért, mert köztudott ugyan, hogy a demokrácia drága dolog, de a városnak minden fillére szüksége van, és számításai szerint 50 ezer forintos alapdíj esetén már évi 30 millióba „kerülnének” a képviselők és a külsős bizottsági tagok az önkormányzatnak.

TESTÜLETI ÜLÉS

(Folytatás az 3. oldalról.)

Krekó György úgy fogalmazott: az ellenzéki képviselőket még megérti, miért foglalnak állást a minimális emelés mellett, ám szerinte Takács János megnyilvánulása is politikai nyilatkozat volt. E szavak elhangzása után a polgármester tízperces szünetet rendelt el. Az egyeztetést követően 11 képviselő megszavazta az 50 ezer forintos tiszteletdíjat, de ehhez ezúttal szükség volt a „másik oldalról” is néhány voksra, mert a két SZDSZ-es képviselő sem támogatta az indítványt.

◆◆◆◆◆◆◆◆

Módosították a polgármesteri hivatal alapító okiratát. Erre azért volt szükség, mert a hivatal korábbi neve Tolna Város Önkormányzati Képviselő-testületének Hivatala volt, amely nem felel meg a törvényi rendelkezéseknek. Az új hivatalos név: Tolna Város Polgármesteri Hivatala.

◆◆◆◆◆◆◆◆

Elfogadták a Bogyiszló, Fácánkert, Sióagárd községekkel kötendő intézményfenntartó társulás létrehozására irányuló megállapodás-tervezet a - társközségek által a finanszírozással kapcsolatban igényelt - módosítását. Takács János azt kérdezte, hogy anyagilag kedvező-e a városnak a társulás. A polgármester azt mondta, hogy igen, a fajlagos költségek ezáltal csökkennek.

◆◆◆◆◆◆◆◆

Módosult a rendezési terv tervezési szerződése. Az eredeti szerződés szerint a pécsi vállalkozónak 2003. végéig kellett volna teljesítenie az általa vállaltakat, de közben kiderült, hogy akora az időbeni torlódás ezen a téren, hogy a határidő nem tartható. A módosítás révén egy ütemtervet állítottak fel, amelyből van, ami már teljesült, de a teljes munka csak 2004. szeptember végére lesz kész.

◆◆◆◆◆◆◆◆

Kevesebb pályázati támogatást nyert a város a megyei területfejlesztési tanács CÉDA pályázatán a rendezési terv elkészítésére, mint amennyit remélt. A várt 7,9 millió forint helyett 6,6 millió forintot kap a város, ennek megfe-

lően nagyobb önerőt kell biztosítani erre a célra, mint azt tervezték. A képviselő-testület elfogadta a csökkentett támogatást.

◆◆◆◆◆◆◆◆

Pályázat kiírásáról döntöttek a városháza előtti járda diszburkolatának kialakítására. Ez a munka része lenne annak a programnak, amely a városháza 2006-ban esedékes 100 éves évfordulójára történő felújítását célozza.

◆◆◆◆◆◆◆◆

Mégis lesz Thelena Fesztivál - a testület döntése értelmében. Mint ismeretes, a népszerű tízéves múlttal bíró programozat főszervezője és rendezője, Hikádi Attila a 2003-as fesztivál végén azt nyilatkozta a sajtónak, hogy kiszáll a rendezésből. Döntését egyebek mellett az önkormányzat részéről tapasztalt bizalmatlansággal, a rendezvény korlátozását célzó intézkedésekkel indokolta, de bántotta az is, hogy többen foglalkoztak azzal, neki milyen anyagi előnye származik a rendezésből. Mivel a vállalkozó a rendezvény nevét levédette, ezért tűnt úgy, hogy nem rendeznek több Thelena Fesztivált Tolnán. Októberben viszont - lakossági biztatásra - Hikádi Attila részben megváltoztatta a véleményét, az önkormányzathoz eljuttatott levelében leírta, nagy vonalakban milyen feltételekkel vállalná a további rendezést. Ennek nyomán készült egy szerződés-tervezet, amelyet a decemberi ülésen tárgyaltak a képviselők. A vita során Takács János - hangsúlyozva, hogy nem ellenzi a fesztivált - arra emlékeztetett: két évvel ezelőtt pályázat kiírását tervezték a fesztivál lebonyolításával kapcsolatban, most viszont mégis csak egyetlen vállalkozóval tárgyal a város. Nem állította, hogy a szerződés-tervezet előnytelen lenne az önkormányzatnak, de szerinte a pályázatással tiszta helyzetet lehetne teremteni.

Krekó György és Hochsteiger János is úgy ítélte meg, hogy ezt pályázat nélkül is el lehet érni, a szerződés-tervezet alkalmas erre. A polgármester arra mutatott rá: nincs akadálya a pályázatnak, de ebben az esetben ha más vállalkozó nyer - a levédett név

miatt - „Thelena Fesztivált” nem, csak egy másik, hasonló jellegű programsorozatot lehetne rendezni.

A testület egy tartózkodással támogatta a - vállalkozó által is elfogadhatónak tartott - szerződés-tervezet szentesítését. A város öt évre biztosítja a Duna-parti helyszínt, a határozat értelmében az önkormányzat - hangsúlyozottan feltételes módon - támogathatja a fesztivált.

38,716 millió forint összegű fejlesztési hitel felvételéről döntött a testület. A hitelfelvétel azért vált szükségessé, mert az előző évhez képest a város felhalmozási bevételei jelentősen elmaradtak.

◆◆◆◆◆◆◆◆

A Tolnai Horgász Egyesület két korábbi elutasítás után egy harmadik kérelmet is benyújtott a városhoz egy Duna-parti (Stern-telep) horgásztanya felépítésére. (Az önkormányzat tulajdonában levő, a pecások által kiszemelt területen jelenleg nem engedélyezhető az építés, arra a rendezési terv módosításával nyílhatna lehetőség.) A témával kapcsolatos testületi vitában Takács János képviselő arra emlékeztetett, hogy a testületnek határozata van arról: a város alatti Duna-part szakaszon nem kíván építményt engedélyezni. Dombori példájára hivatkozva úgy vélekedett: egyetlen centimétert sem szabad értékesíteni a Duna-partból, a holtág rendbetétele után ugyanis meg fog nőni az igény a területekre, és ha a horgászok most vásárolhatnak telket, később másokat sem lehet majd elutasítani. Takács János ugyanakkor azt is hangsúlyozta: a horgászokkal semmilyen problémája nincs, a horgászházat viszont szerinte más vízparti területen kellene felépíteni (pl. a holtág másik oldalán, a hidhoz közeli öbölnél.) A képviselő jelezte, ha a terület értékesítéséről döntenek, név szerinti szavazást fog kérni.

A polgármester azt mondta, hogy erről egyelőre nem kell döntést hozni, csak a rendezési tervvel kapcsolatban kell állást foglalni a testületnek. Takács János erre úgy válaszolt, hogyha

ebben a helyzetben a tervezőignt mond a rendezési terv módosítására, akkor a képviselő-testület is kénytelen lesz engedélyezni az építkezést.

Németh István arra hívta fel a figyelmet, hogy a tolnai lakosság zömének van valamilyen kapcsolata a több, mint ezer tagot számláló horgász egyesülettel, nem idegeneknek adná el a területet a város. Szerinte a horgászházat nincs értelme máshol felépíteni, mint a kiszemelt hely.

Styaszny László szerint a horgászok igénye méltányolható. Ezen a véleményen volt Bali János is, aki úgy fogalmazott: „minden normális helyen” megteremtik a lehetőségét annak, hogy a vízparton létesüljön horgásztanya. Hozzátette: szomorú lenne, ha pécsi tervezők határoznák meg, mihez kezdhet Tolna a saját területével.

A testületnek tehát egyelőre csak abban kellett döntést hoznia, hogy az átdolgozás alatt álló rendezési tervet készítő szakemberek vizsgálják meg annak a lehetőségét, hogy építhető-e a jelzett területen horgászház. A képviselők többsége támogatta ezt a felhatalmazást.

◆◆◆◆◆◆◆◆

A hagyományos május elsejei városi nagyrendezvény menetrendje idén kibővül. A képviselő-testület által elfogadott tervezet szerint a Duna-parton reggeltől indulnak a szokásos gyermek programok (horgászverseny, kézműves-foglalkozások, -bemutatók, zenés műsorok stb.). Közben a képviselő-testület ünnepi ülést tart, ahol a külföldi testvértelepülések küldöttségeinek jelenlétében ünneplik azt, hogy Tolna 15 évvel ezelőtt kapott ismét városi rangot. Ez alkalomból emléklapokat adnak át azoknak, akik Tolna várossá fejlődésének érdekében a legtöbbet tették.

A délutáni program kezdetén adják át hivatalosan a Duna-partot, és üdvözlik az ország Európai Unióba történő belépését. Ezt követően kezdődik az EU-kavalkád, tolnai amatőr, valamint országos hírű művészeti együttesek fellépésével. Este bált rendeznek, közben könnyűzenei koncerttel, vízi lampionos felvonulással. A rendezvényt tűzijáték zárja.

◆◆◆◆◆◆◆◆

A polgármester a két ülés közti

fontosabb eseményekről szóló beszámolója kapcsán dr. Szilák Mihály említést tett arról is, hogy a rendezési tervet érintő előkészítő tárgyalások folynak a szomszédos településekkel a „határban” levő bizonyos önkormányzati területek esetleges ésszerű cseréjével kapcsolatban.



Elfogadták a helyi jogharmonizáció ütemtervét. Bizonyos önkormányzati jogszabályokat összhangba kell hozni ugyanis az Európai Unió jogszabályaival. A jogharmonizáció többek között érinti a szociális tárgyú rendeleteket, a önkormányzati bérlményekről szóló rendeletet, a gyermekvédelmi rendeletet, az állattartási rendeletet, a környezetvédelemmel, a közbeszerzéssel kapcsolatos rendeleteket.



További fél évre, 2004. június 30-ig biztosította a testület a diétikus tanácsadó és a gyógytornász foglalkoztatását. A gyógytornász viszont jelezte, hogy január elsejétől nem kívánja ellátni ezen feladatokat Tolnán. Mint ismeretes, a város önként vállalt feladatként biztosította ezen három szakellátást a városban. Régóta folynak tárgyalások a megyei kórházzal ezen

szakellátások finanszírozásának a kórház általi átvételéről, de ez idáig nem történt meg a megállapodás. Széles Mártonné kérte, hogy továbbra is legyen gyógytornász a városban, mert az idősseknek nagy szüksége lenne rá. Szerinte a kórház nem is akarja megoldani ezt a problémát. Krekó György azt hangoztatta, hogy a város részéről a türelmi idő lejárt, mielőbb le kell zárni a kórházzal ezt az ügyet. A polgármester azt mondta, hogy a kórház vezetése türelmet kért, mondván, hogy az utóbbi időben sok jogszabályváltozást kellett bevezetni az intézményben, ami sok energiát és időt igényelt. A polgármester közölte, hogy a gyógytornász feladatainak ellátására van jelentkező, úgy ítélte meg, ha igény van rá, gyorsan pótolható a szakember.



December 29-én rendkívüli ülést tartott a képviselő-testület. A téma a polgármesteri hivatalban foglalkoztatott köztisztviselők illetménykiegészítése volt. A képviselők mind a középiskolai, mind a felsőfokú végzettségű köztisztviselők részére alapilletményük 10%-ának megfelelő illetménykiegészítésről döntöttek.

ajánlottak fel 14 év alatti gyermekek megajándékozása céljából.

Hoós Ernő kérte, hogy a vásártéri feljárónál helyezzenek el homokot, hogyha szükséges, elhessen végezni a feljáró csúszásmentesítését.

Bali János a Fadd-Dunaszentgyörgy-Gerjen szennyvízberuházás végleges műszaki átadása kapcsán afelől érdeklődött, hogy megtörtént-e a vízjogi létesítési engedély módosítása. (A kérdés azzal volt kapcsolatos, hogy jelenleg is a tolnai szennyvíztelep fogadja be Gerjen és Dunaszentgyörgy szennyvizét, egyelőre „elenszolgáltatás” nélkül, azaz sem csatlakozási díjat nem fizettek az említett települések, sem a szennyvíztelep megígért rekonstrukciója nem történt meg.) A polgármester többek között azt válaszolta, hogy amióta a testület legutóbb tárgyalt a témáról, semmilyen lépés nem történt az ügyben, bár Tolna jelezte egyeztetési szándékát.

Németh István köszönetet mondott a Víztorony utca egy szakaszának lekövezéséért és a DÉDÁSZ-telep előtti útjavításért.

Styaszy László örömet fejezte ki, hogy a laktanya mellett vezető járdán lehet már babakocsit tolni. Ismét felvetette a Napraforgó utcai feljáró kialakítását, arról érdeklődött, milyen műszaki megoldást lehet alkalmazni. A polgármester azt mondta, hogy szaktervezővel meg kell tervezetni a feljáró kialakítását.

Hochsteiger János köszönetet mondott a Jókai utcai útépitésért, de jelezte, hogy a Kápolna utcai kocsibejáró még nem készült el.

Reiter Antalné az Újrétisor járdájának elkészülte kapcsán fejezte ki köszönetét, remélve, hogy

2004-ben is lesz mit megköszönnie.

Bali János azt kérdezte, hogy tud-e róla az önkormányzat, hogy Fadd, a területén felmerült szennyvízelvezetési problémák kiküszöbölését a tolnai vízművel kívánja kifizettetni. A képviselő emlékeztetett rá, korábban Tolna egy hasonló probléma megoldását saját pénzből finanszírozta. A polgármester azt mondta, hogy nem ismeri az ügy részleteit.

Krekó György megköszönte a Kommunális Kft. egész éves munkáját.

Rikker Józsefné a mőzsi nevében köszönte meg a Kommunális Kft. tevékenységét. Emellett megjegyezte, hogy út már régóta nem épült Mőzsön, emiatt kérte a mőzsiak türelmét.

Cservári József megköszönte a polgármester és Vali László, a Kommunális Kft. ügyvezetőjének munkáját. Örömet fejezte ki a mőzsi benzinkút és a buszváró létesítéséért. Felvetette, hogy a mőzsi egykori gázcsere telepet ki kellene sajátítani és esetleg parkolót létesíteni a helyén. Jelezte, hogy olyan vélemények keringtek Mőzsön, mely szerint a Temető utcában a díszkivilágítás miatt volt probléma a közvilágítással. A polgármester azt mondta, hogy a problémát természetesen nem a díszkivilágítás okozta, de a közvilágítási gond már meg is oldódott.

Dr. Szilák Mihály polgármester megköszönte a támogatást, a megértést, a segítő szándékot, a biztatást és a kritikákat is, amelyet az év során az önkormányzat munkájával kapcsolatban tapasztalt. Végzetül annak reményében búcsúzott a 2003-as évtől, hogy 2004-ben egy jobb világ köszönt rá.

BEJELENTÉSEK, INTERPELLÁCIÓK

Reiter Antalné előzetesen jelezte, hogy a következő testületi ülésen a polgármester költségátalányáról és az alpolgármesterek tiszteletdíjáról is szó lesz.

Sterczné Asztalos Zsuzsa kö-

szönetet mondott azoknak, akik egy korábbi - a családbarát alapítvány, a temetőkert alapítvány és magánszemélyek által tett - jótékony célú felhívásra jelentős pénz- illetve tárgyi adományokat

GMV

Tolna, Festetich út 63.
alatti telephelyén

**továbbra is
magas áron átvesz
lemez-, vas- és
fémhulladékot.**

NYITVA TARTÁS:
hétfőtől péntekig
8-15.30 óráig

Telefon/fax: 441-632

„KEDVENC” állatorvosi rendelő

Dr. Dankó István
Tolna, Árpád u. 24.

Rendelési idő:
hétfő-szerda-péntek:
14-18 óráig
kedd-csütörtök:
8-11 óráig

**Állandóan hívható
telefon:
06-20/9141-885**

KUKORI

BAROMFIBOLT

Tolna, Árpád u. 5.

Kínálatunk:

csibe, liba, kacsza,
pulyka, tészta,
kolbász, szalámi

MINDEN NAP FRISS ÁRU!

NYITVA TARTÁS: hétfő: szünnap;
keddtől péntekig: 8-11 és 14-17 óráig
szombaton: 7-11 óráig

ÁLLANDÓ AKCIÓ!

**Rendelést felvesszünk:
30/35-12-808, 30/59-88-334**

**SERTÉS-, MARHA-, BIRKA-, BAROMFI-
HÚSOK, BŐRÖS FÉLSERTÉS,
NYERS SONKA ÉS SZALONNA, KOLBÁSZ-
SZALÁMI ALAPANYAG DARÁLVA IS**

SÓZOTT ÉS MŰBELEK

Családi, baráti összejövetelnek megrendelését
KONYHAKÉSZEN VÁLLALOM

FÜSTÖLTÁRU, HÁZISÍR

MŐZSI HÚSBOLT

(iskola mellett)

Cégtulajdonos: CZEMMEL JÁNOS
Szent István u. 32. • Tel.: 30/94-72-087

NYITVA TARTÁS:

Keddtől péntekig 7-11 és 14-17 óráig
Szombaton: 7-10 óráig

Ein glückliches, gesundes, erfolgreiches neues Jahr wünscht Euch die Selbstverwaltung der deutschen Minderheiten der Stadt Tolna!

Évváltás - együtt

Az elmúlt évben a Német Nemzetiségi Baráti Kör novemberi összejövetelén felmerült az igény, hogy töltsük együtt a szilveszter éjszakáját. Örültünk a kérésnek, mert ez is azt mutatja, hogy kis csapatunk jól érzi magát közösségünkben.

Mikor a tolnai posta kézbesítői - akik rendszeres sváb-bál vendégeink is - hírt szereztek a rendezvényről, jelezték részvételi szándékukat. Így mintegy 50 fő gyűlt össze a művelődési házban a fehér asztalok mellett a „batyukban” ho-

zott finom falatokkal. A zenét Link Öcsi és Törkő Jóska szolgáltatta. Hogy a zenészek is táncolhassanak, néhány sváb zenés kazetta is előkerült. A tánc közbeni pihenőt furfangos ügyességi játékokkal töltöttük ki.

Éjfélkor a magyar és a magyarországi németek himnuszának eléneklése után kívántunk egymásnak boldog, békés új évet. Ha a pezsgősüvegek nem pukkantak volna, talán észrevétlenül táncoljuk át magunkat az új évbe. A jó hangulat kiválóan kirradt tartott.



2004. január 7-én volt az idei év első összejövetele. A névnaposok köszöntése mellett a 17-i program megbeszélése volt a fő napirend. A klub életében először közösen tartottunk hagyományos disznóvágást.

Klubunk tagjai szeretnék elsajátítani az igazi sváb tánc lépéseket. Ezért táncórákon veszünk részt, melyben Sopi és táncos lányai vannak a segítségünkre.

Gyakorlás a tudás atyja, a svábbálra majd csak belejövünk. **lugó**

Meghívó

A TOLNAI NÉMET NEMZETISÉGI BARÁTI KÖR
2004. február 21-én
19 órai kezdettel
tartja hagyományos

BATYUS SVÁBBÁLJÁT

a Sztárai Mihály Gimnázium aulájában.

Szeretettel várunk minden érdeklődőt.

Részvételi díj: 1500 Ft/fő

Érdeklődni a 74/443-498-as telefonszámon lehet.

Meghívó

A MÖZSI NÉMET NEMZETISÉGI KLUB
2004. január 31-én 19 órai
kezdettel rendezi meg

a hagyományos műsorral és vacsorával egybekötött

SVÁBBÁLT

a mözsi művelődési házban.

Részvételi díj: 2500 Ft

Zene: Music Express (közismerten Lustige Buben)

Jegyek kaphatók: Rikker Józsefnél, Mőzs, Szent István u. 130.

Minden érdeklődőt szeretettel hív és vár a rendezőség.

A MÖZSI NÉMET NEMZETISÉGI KLUB megköszöni mindazon adózó állampolgárnak, aki a 2002. évi személyi jövedelemadója 1%-át a klub részre ajánlotta fel. Az ebből befolyt összeg 121 728 Ft, melyet a klub táncbál szervezésére, valamint az őszi hagyományos szüreti rendezvény megtartására használt fel. A klub tisztelettel kéri, hogy a 2003. évi személyi jövedelemadójuk 1%-át ismételten ajánlják fel a klub javára. Adószámunk: 19231914-1-17

Dreikönigsfest

Am 6. Januar feiert die Kirche das „Fest der Erscheinung des Herrn”, seit alters her der zweite Weihnachtsfest. Während der 25.-te Dezember die Menschwerdung feiert, wird am 6. Januar die Göttlichkeit Jesu Christi vorgestellt. Aus diesem Grunde scheint auch das Fest der Heiligen Drei Königen auf diesen Tag gelegt worden sein: Gelehrte Heiden, die als erste vor Jesus mit Geschenken niederknien, beleuchten die Göttlichkeit des Neugeborenen. Dieser Tag wird auch als „Kleine Weihnacht” oder „Gross-Neujahr” bezeichnet.

Heinrich Heine

DIE HEIL'GEN DREI KÖNIGE

Die Heil'gen Drei Könige aus dem Morgenland,
Sie frugen in jedem Städtchen:
Wo geht der Weg nach Bethlehem,
Ihr lieben Buben und Mädchen?

Die Jungen und die Alten, sie wussten es nicht,
Die Könige zogen weiter,
Sie folgten einem goldenen Stern,
Der leuchtete lieblich und heuter.

Der Stern blieb stehn über Josefs Haus
Da sind sie hineingegangen.
Das Öschlein brüllte, das Kindlein schrie,
Die Heil'gen Drei Könige sangen.

8. Festgala im Kongresszentrum Budapest

10. Januar 2004 am Tag der Ungarndeutschen Selbstverwaltungen organisierte die Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen die 8. Festgala im Kongresszentrum in Budapest.

Förderer der Veranstaltungen waren das Bundesministerium des Innern der Bundesrepublik Deutschland, Gemeinnützige Stiftung für Nationale und Ethnische Minderheiten in Ungarn, Ministerium für das Nationale Kulturerbe.

Nach der Ungarische Nationalhymne und Volkshymne der Ungarndeutschen begrüßte die Gäste Otto Heinek, Vorsitzender der LdU, die Festrede hielt Dr. István Hiller, Minister für das nationale Kulturerbe.

Mitwirkende der Galaveranstaltung: Petschwarer Jugendskapelle • Deutsches Theater Budapest • Nationalitätenkindertanzgruppe „Mohatsch” • Gábor Perlaki - Solist (Akkordeon), Siladj • Schamarer Traditionspflegen-

der Frauenchor • Bonnhardter Kinder-tanzgruppe des Volkstanzvereins „Kränzlein” • Masaer Bergmannskapelle • Németh-Gallusz Duo, Grossmanok • Harmonikakapelle der Schorokscharer Galambos János Musikschule • Ildikó Frank, Gabriella Hadzsikosztova • Boschoker Mädchenchor „Edelweiss” • Deutsche Traditionspflegende Tanzgruppe Grossmanok (Grossmanoker Verein „Glück auf”). - Im Rahmen des Galaprogramms wurden zwei preisen verliehen: die höchste Auszeichnung der Ungarndeutschen, die „Ehrennadel in Gold für das Ungarndeutschtum” an Andreas Böhm, Piroška und Franz Neubrandt, Dr. Paul Ginder; der Valeria Koch Preis an Ágnes Feith, Alexandra Kun, Csilla Kuti, Gábor Gonda.

Dieses ausgezeichnetes Programm schöpfte uns Kraft für das neue Jahr, wir hatten viel Spass dabei.

Erika Bernáth

KRUMPIERN-KIRITOG

Am 26. 12. 2003 hatte der Tolnauer Ungarndeutscher Freundschaftskreis eine Einladung auf den Krumpiern-Kiritog von der Altofener Deutsche Selbstverwaltung und von der BRAUNHAXLER-Verein bekommen.

Vier Personen haben aus dem Freundschaftskreis an der Organisation teilgenommen.

Das Program war das folgendes: 9.15: Ankunft der Gäste, Verteilung der Kartoffel-Aussteckern; 9.30: Kranzniederlegung beim Rathaus, an der „malenkij robot” Gedanktafel (aus dem Anlass des Jahrestages der Verschleppung der Altofner in die Zwangslager der Sowjetunion); 9.40: Ansprachen und Gedankenaustausch im Gasthof „Vasmacska”; 10-16 Kulturprogram: gemeinsames Singen, Tanz mit der Ullmann-Blaskapelle aus Soroksár; 12.00: Geheimes Wahl des Krumpiern-Königs, anschl. der Krumpiern-Königin; 17.00: Program-Ende.

An der Organisation hat der Freundschaftskreis am ersten Mal teilgenommen. Wir möchten am 26. 12. 2004 mit größerem Stand an dem Fest mit hohem Niveau der Altofner teilnehmen.

hokadi

Négyest kapott a város a polgármestertől

Év eleji beszélgetés dr. Szilák Mihállyal

- Polgármester úr, ha osztályoznia kellene a város 2003-as évét, milyen érdemjegyet adna?

- Összességében négyesre osztályoznék. Ehhez figyelembe kell venni, hogy milyen feltételek között sikerült a város eredményeit elérni, hogyan indult a 2003-as esztendő, milyen nehézségeken kellett keresztülvergődni, és mi lett a végeredmény. A város 130-150 millió forintos negatívummal kezdte az évet, és azt vállaltuk az év elején, hogy zavartalan városüzemeltetés mellett megpróbáljuk ezt a fedezetlen hányadot ledolgozni. Amint azt megígértem az év végére, a város összes adósságállománya 70 millió forint környékén van. Ez az a nagyságrend, amit évek óta tolnak magunk előtt. Viszont, ha a költségvetés főösszegének változásához viszonyítjuk, akkor relatíve az adósságállományunk csökken. Sokan örülnének neki, ha csak 70 millió adósságuk lenne. Ugyanakkor látni kell, hogy a város a meglévő intézményhálózatát változatlan tartalommal, a bevételek minimális változása mellett nem tudja hosszú távon működtetni.

- Ön szerint melyik volt a három legfontosabb, a várost érintő esemény, többé vagy kevesebbet?

- Az első helyre tenném azt a döntést, hogy Tolna - négy év után - elnyerte a szennyvízcsatorna-hálózat befejezését célzó beruházás állami céltámogatását. A második: a pályázati előkészítő alapra (PEA) benyújtott pályázataink közül a tolnai laktanya rekonstrukciójával kapcsolatos beruházás valószínűleg nyertes lesz. A harmadik fontos lépés a holtág-rehabilitáció elkezdése volt.

- Az elmúlt év legnagyobb, Tolnát is valamilyen szinten érintő beruházása volt a Duna-híd elkészülte. Nagyon várta mindenki, most viszont, hogy kész, sokak szerint olyan, mintha nem is lenne.

- Tény, hogy a várakozásaink túlzottan nagyok voltak a híddal kapcsolatban. A Duna-híd és a hozzá kapcsolódó M9-es út (ami egy rossz 51-es utat köt össze egy rossz 6-os úttal), annak esetleg előnyt jelent, aki éppen Szekszárdról akar a túlsó oldalra átmenni, de istenigazából a forgalmat nem fogja koncentrálni, jelenleg. Ennek ellenére én úgy ítélem meg, hogy ez egy nagyon fontos beruházás a térség szempontjából. Az biztos, hogy az M9-es és az

M6-os gyorsforgalmi utak a térségben, valahol Tolna határában fogják egymást metszeni. Ennek hosszú távon meglesznek az eredményei. Ha megkezdődik az M6-os építése, annak látványos eredményei lesznek, ez a régió fel fog élénkülni. Van tehát a szekszárdi hidban gazdasági előny, de ez addig vártni fog magára, amíg az elzártságunk nem oldódik lényegesen.

- A legfontosabb történések megemlékezése után: volt-e esetleg tavaly valami baki is, amit legszívesebben visszacsinálna?

- Egy ügy van, amiről úgy érzem, hogy kezelésében feltehetően nem voltunk eléggé határozottak, nem értékeltük jól a helyzetünket, ez pedig a gerjenti, dunaszentgyörgyi rákötés a tolnai szennyvíztelepre. Ez az ügy a mai napig rendezetlen, és nem tudom, hogy mi lesz a vége.

- Tavaly év vége felé az önkormányzatok nagy része soha nem hallott panaszáradaiba kezdett. Ez takatika volt részükről, vagy valóban ilyen nehéz helyzet várható 2004-re?

- Ha egy ember fizetése négy elemből áll össze, mondjuk alapfizetés, pótlék, jutalom, prémium, akkor nem azt fogja mondani, hogy melyik forrásból mennyit kapott, hanem, hogy mennyi volt a teljes összeg, amit kézhez vett. Az önkormányzatok esetében is célszerű így vizsgálni a dolgokat. Ha összeadom a különböző forrásokat, és a végösszeget nézem, én úgy ítélem meg, hogy a 2004-es év nem rosszabb, mint a 2003-as, sőt, bizonyos sorokban valamivel szerencsésebb is. Igaz, egy kicsit korán mondom erről véleményt, hiszen a város idei költségvetésének készítése még csak most van folyamatban.

- Azért mégis megkérdezem, mire számíthatunk nagy vonalakban Tolnán, optimista és pesszimista forgatókönyv alapján?

- A működés tekintetében a várost nagy megrázkódtatás nem fogja érni, tehát a működő intézményekben, szolgáltatásokban drasztikus leépítések nem kerül sor.

- Néhány gondolatnál előbb viszont ön említette, hogy a jelenlegi intézményrendszer nem tartható fenn hosszú távon.

- Valóban. De most azt mondtam, hogy drasztikus leépítések nem kerül sor. Drasztikus leépítés alatt pedig azt értem, hogy holnap



bezárók egy intézményt. Erről nincs szó. Nem először mondom: lehet, hogy meg kellene próbálni Tolnán másfajta intézményfinanszírozási megoldást bevezetni. Lehet, hogy meg kellene próbálni alapítványi óvodát vagy iskolát létrehozni. Rövid távon tehát nem szűnik meg intézmény, hosszú távon pedig pótlólagos finanszírozási megoldásokat kellene találni, és megvizsgálni, hogyan lehetne a meglévő intézményeinket a mostaninál lényegesen racionálisabban működtetni.

Ami pedig az ideai fejlesztéseket illeti. A szennyvízcsatornát ebben a ciklusban be szeretnénk fejteni. Az egészségügyi hálózatot korszerűsítjük, ennek első üteme megtörtént, a központi ügyeleti rendszer kialakításával, ami februárban kezd meg működését. A harmadik fő irány a korábban általam említett PEA- és az Orpheus-pályázathoz kötődik. A PEA-pályázat nyomán megtörténhet a lovarda épület átalakítása. Ez óriási lépés lenne, hiszen Tolna nemcsak egy tornateremmel, hanem egy közösségi házzal, színpaddal és egy nagy térral gazdagodna, ahol városi rendezvények megtartására is nyílna lehetőség. Azt viszont tudni kell, ha nyerünk is, ebben az évben akkor sem kezdődne el ez a beruházás.

Bízom az Orpheus-pályázatunkban is. Siker esetén a laktanya területén megoldódna az ipartelepi közlekedés, a Karolina Kft. és környékének elérhetősége és befejeződhetne néhány laktanyai objektum átalakítása, például elkészülne az idősek otthona. Reménykedem továbbá, hogy nyerünk más pályázatokon is, folytatható a holtág-rehabilitáció, sor kerülhet a Széchenyi iskola korszerűsítésére is.

Nagy jelentőségű dolog, hogy a testület tavalyi döntése értelmében a műzsi iskola épületébe kell vinni a melegítőkonyhát és az étkezdét. Ezzel szorosan összefügg,

hogy a nemzetiségi szobák átépítésével idősök klubját alakítunk ki, amire a német kisebbségi önkormányzat a német Belügyminisztériumtól nyert 1,4 millió forintot. Ennek az építészeti átalakítása most folyik Mözsön. A teljes beruházás eredményeként az iskolai melegítőkonyha által megoldható az iskolai étkeztetés, a szociális étkeztetés, és megnyílik a lehetősége annak, hogy a műzsi művelődési házban tartandó rendezvények esetén is lehessen meleg ételt kiszolgáltatni. Mindez tehát nemcsak korszerűsíti a műzsi intézményhálózatot, hanem egy csomó olyan problémát is megold, amit ma nehezen tudunk kezelni.

- A képviselő-testületnek mennyire tág a döntési mozgáster? Mi múlik a képviselőkön?

- A testületnek józanul kell meghatározni az intézmények működtetéséhez szükséges pénzügyi feltételeket. Ha gazdagon finanszírozza az intézményeket, a sportegyesületeket, a civil szervezeteket, akkor ez valahol vissza fog útni a fejlesztések terén. Ugyanakkor a tényleges költségek emelkedését is el kell ismerni.

A képviselő helyzete nagyon nehéz, hiszen a választókerzetében száz problémával találkozhat, ebből szeretne százat megoldani, a választópolgár is azt várja el tőle, hogy kérjen, követeljen, interpelláljon a testületi ülésen. Ugyanakkor vannak hosszabb távra szóló, koncepcionális kérdések is. A helyes arány megtalálása a napi és a távlati problémák kezelésében rendkívül fontos. Elképzelhető, hogy ebben az évben a képviselők rendelkezhetnek majd egy saját pénzügyi kerettel, így találkozhatnak a döntés szabadságával és korlátjaival. Ő dönti el, hogy mire használja fel a keretet, de csak addig nyújtózkodhat, míg ez az összeg tart.

- Végezetül: ön milyen hangulatban indul az új évek?

- Alapvetően optimista ember vagyok, de nincsenek illúzióim sem. Ahhoz, hogy 2004-ben is hasonló eredményeket érjünk el, mint tavaly, idén valószínűleg többet kell dolgozni. Nem kell kétségbeesni attól, ha az ember hibát követ el, hanem azon kell gondolkodni, hogyan lehet azt kijavítani. Ha el tudjuk egymást viselni, ha nem pofozzuk a nyulat vagy a sapkát, akkor egy munkában kemény, de feltehetően eredményes évet fogunk zárni idén is.

Sportkitüntetések adtak át

December 15-én, a képviselő-testület munkaülése után a Hámori étteremben ünnepélyes keretek között adták át a Tolna Város Jó Tanulója – Jó Sportolója díjakat és a Tolna Város Sportjáért kitüntetések.

A hagyományokhoz híven a kiváló tolnai sportteljesítményekhez méltó körülmények között zajlott a díjátadó ünnepség, amelynek színvonalához Orbán György előadóművész és Tóth Mónika gitárművész közreműködése is hozzájárult.

A Tolna Város Jó Tanulója – Jó Sportolója díjat öt tolnai diák vehette át a serlegeket felajánló Tarjáni Gyulától (Ber-Tar Kft.), dr. Szilák Mihály polgármestertől, illetve Németh Istvántól, a képviselőtestület oktatási bizottságának elnökétől. Az idei kitüntetettek, akik között többszörös „ismétlők” is voltak: Éberhardt Erik, a Széchenyi iskola tanulója, a Fastron AC asztaliteniszezője; Bartha Diána, a Sztárai gimnázium diákja, a Tolnatext KKSC kajakozója; Ezer Andrea, a Sztárai gimnázium diák-

ja, a Szekszárdi Vízmű SE úszója; Buchmüller Judit, a Sztárai gimnázium tanulója, a Tolnatext KKSC kajakozója; Sebestyén Kinga, a Wosinsky iskola tanulója, a Faddi SE karatékaja.

A Tolna Város Sportjáért díjjal elismertek között idén három olyan kitüntetett is volt, akiknek



Informatika nyugdíjasoknak

Informatikai továbbképzésen vehetnek részt tolnai nyugdíjasok a Nemzeti Felnőttképzési Intézet pályázatán elnyert támogatás révén. Széles Mártonné, a Tolna Városi Nyugdíjas Érdekszövetség elnöke arról tájékoztatót, hogy a 703 ezer forintos támogatásból az érdekszövetség huszonkét tagja 50 órás tanfolyamon sajátíthatja el az informatikai alapokat, ismerheti meg az internet használatát. Az oktatás a Sztárai gimnáziumban zajlik majd, az oktatók a szek-

szárdi Ady középiskolából érkeznek.

A tanfolyam januárban kezdődik és májusig véget ér. Széles Mártonné elmondta: az érdekszövetségben túljelentkezés volt az oktatásra, ezért főként a szervezetben aktív munkát végző tagok kaptak lehetőséget az új ismeretek megszerzésére. Azoknak is van azonban esélyük, akik most lemaradtak, hiszen a hírek szerint ez az állami program folytatódni fog – mondta az elnök.



valamilyen kapcsolatuk van a labdarúgással: Fekete József, a Tolna Városi Futball Club sportvezetője, „aki nélkül nincs edzés, nincs

meccs”; Schmidt József, nyugdíjas testnevelő, sportvezető, a városi sportcsarnok nemrég elkészült vezetője, a tolnai kispályás labda-

rúgó bajnokságok szervezője; Wiesner József, a Tolnai VFC labdarúgója, a serdülő- és az ifjúsági csapat edzője. A negyedik idei díjazott Felkl Balázs, a Tolnatext KKSC kajakozója, nemzeti ifjúsági válogatott, világkupa 3. helyezett, a magyar bajnokság ezüstérmese. Ezeket

az elismeréseket dr. Szilák Mihály polgármester, Rikker Józsefné alpolgármester és Brunn Györgyné oktatási és sportreferens adta át.



Karácsonyi ünnepség az idős embereknek

Karácsonyi ünnepséget rendeztek az Idősek Klubja lakóinak a tolnai művelődési házban. Varga Jánosné (a klub vezetője) bevezető szavai után a polgármester köszöntötte az idős embereket azzal, hogy sok szeretet, megbecsülés vegye őket körül, hiszen ilyenkor advent táján mindannyian a szívünkben, lelkünkben hordjuk az ünnepet, a közös ünneplés jelentősége azért fontos, mert van, akinek távol marad a család vagy hiányzanak a családtagok.

A köszöntő után a Fusz János Zeneiskola növendéke Győri Balázs szaxofonon játszott a közönségnek, majd a Táltos iskola színjátésháza (Wosinsky Ált. Isk.) a Tél öröme című mesedarabot mutatta be Csongrádi Henrietta pedagógus irányításával. A sokszereplős, jelmezmesedarab a sze-

retetről és egy talált gyermekről szólt, akit a Halhatatlanság erdőjének lakói nevelnek fel és aki soha nem felejt el a jóságot. Csak egyetlen vágya van, boldoggá tenni a világot és a gyerekeket. Felnőttként ő lesz a Mikulás, aki halhatatlanságot nyer, így minden évben eljőhet a gyerekekhez és megajándékozhatja őket.

A szép darab után a feldíszített karácsonyfa mellett közös gyertyagyújtásra került sor és a szívetleket betöltő dalok nyomán a legtöbb arcon megjelentek a meghatótságot könnyei.

Nem maradt el az ajándékozás sem, Götz Livia pedagógus (Táltos-Wosinsky) az iskolásokkal együtt készítettek csomagokat erre az alkalomra az otthon lakóinak. A közös ünnepséget finom ebéd zárta.

Burma

TÉLI DUNA



Disznót vágott a „Deutschklub”

Remek hangulatban zajlott a Tolnai Német Nemzetiségi Baráti Kör (rövidebb nevén a „Deutschklub”) első közös disznóvágása, a múlt hét szombatján. A 135 kilós sertés élete Bogyiszlón ért véget, kolbásszá, hurkává, orjalvessé, húsos káposztává, sült hússá-májja, hagymás vérré stb. történő átlényegülése viszont a tolnai művelődési ház udvarán, illetve az épületben berendezett ideiglenes konyhában történt meg, Hoós Ernő főböllér, a klub elnökének vezetésével, olykor harmonika- és nótászó kíséretében. A lapzártá után véget ért disznótoros vacsorán a tolnaiak óbudai testvérklubja is képviseltette magát.



Bélyeggyűjtés

Egy érdekesség a bélyegek világából

A világon a legtöbb uralkodót ábrázoló bélyeget Anglia (Nagy-Britannia) adta ki. II. Erzsébet 1952-es uralkodása óta több, mint 300 angol bélyegen szerepel főalakként. Ezek a bélyegek színben, fogazásban, nagyságban és nyomdatechnikában különböznek egymástól.

Az angol forgalmi, gyarmat és fennhatóság alá tartozó országok bélyegeinek jobb vagy bal sarkában szerepel a királynő úgynevezett sziluett képe lenyomatként, szintén 1952 óta.

(Pl.: Guernsey, Insel Man, Jersey). A Nagy-Britanniához tartozó Skócia, Írország és Wales bélyegein 1958 óta szerepel a királynő mellképe oldalnézetből, országonként kb. 80 bélyegen, valamint forgalmi bélyegen sziluettként. Anglia

1840 óta kb. 2000 bélyeget adott ki, melyből több, mint 300 a királynőt ábrázolja. Ez a bélyegkiadáson belül igen magas aránynak tekinthető. 1990-ben kb. 30-féle bélyeg került kiadásra, melyeken - főalakként - Viktória és Erzsébet királynők szerepelnek. Ezek az úgynevezett kétféles forgalmi bélyegek. **W. Gy.**



BITOMA

ÉPÍTŐIPARI KERESKEDELMI ÉS SZOLGÁLTATÓ BT.

PALATETŐK, LAPOS TETŐK csapadékvíz elleni szigetelése, zsindelezése garanciával!

Díjtanulans helyszíni felméréssel

Telefon: 30/2372-120 és 30/2372-067

Címünk: 7130 Tolna, Bajcsy-Zsilinszky u. 22. • Telefon/fax: 74/443-190

FIGYELEM!

OSB-lapok, zsindelek, hő- és vízszigetelő anyagok, lambériák, gipszkartonok és ezek tartozékainak árusítása.

Nyitva tartás:

hétfő-péntek: 8-16 óráig

GULD CSABA

TURBÓ AUTÓSISKOLA TANFOLYAMOT INDÍT TOLNÁN JANUÁR 21-ÉN 17 ÓRAKOR

- segédmotor • motorkerékpár • személygépkocsi
- tehergépkocsi, nehézpótkocsi kategóriákban

Személyre szabott oktatás, számítógépes gyakorlási lehetőség. TANKÖNYVET BIZTOSÍTUNK!

Jelentkezni: Tolna, Deák Ferenc u. 5. (iroda) hétfő, szerda, péntek 14-16.30 óráig • Tel.: 06/20/9613-710, este 442-123

GULD CSABA és GRÓSZ JÁNOS

Pösze Pali karácsonya

Tótolum, hod van! (Csokolom, hogy van!) – kiabálta oda az ismerős aszszonyoknak, mindnek, aki csak szembe jött vele az úton és nevetett, mosolygott hozzá a lovas kocsi féderes üléséről, a lovak fara mögül. Pali még ma is így van előttem. Pali, akinek a rendes nevét kevesen tudták Tolnán – mindenki csak Pösze Palinak ismerte – és akit, nyugodtan ideírhatom, az én korosztályomból talán mindenki ismert és szeretett Tolnán.

Világ életében kocsis volt. A Tatarozó Vállalatnál kezdte, a Serneválnál folytatta, majd kiszolgált három téezselnököt, hogy aztán jó időre eltűnjön a szemünk elől. Túlzás lenne állítani, hogy eltűnésével tátongó űr keletkezett volna Tolna társadalmi életében, nekem mégis hiányzott. Ez az életvidám és harsány figura, a letűnőben lévő kocsis kaszt egyik utolsó, még „hivatásos” sofőrje, aki mindezzel nem is kicsit nőtt hozzá az akkori Tolna lócitromos útjainak világához. Írni, olvasni, számolni nem nagyon tanult meg – igazából nem is tudom járt-e iskolába –, de mindegyik nem is volt nagyon szüksége. Így is szerették. A nem gyakorolt fenti tudományokon túl ő valami olyat tudott, ami nem tanulható, nem megvehető, nem örökölhető, csak ajándékba kapható, ez pedig a vele született derű, a mindenben áteső.

Palival a minap találkoztam újra. Hogy hogy van? Mindjárt azt is elmondom, de ne vágjunk a dolgok elébe! Pali élettörténetéhez



hozzátartozik, hogy a közelmúltban majdnem tényleg és végleg elment. Rég virslivé vált lovai után, a Nagy Istállóba, az örök legelőn túlra. Mint kiderült, élete ezelőtti szakaszát Fácánkerten töltötte, öreg fejjel való megnősülése után ide kiköltözve. Hogy hova és kihez? Ez talán felejthető, ne bírjuk meg döntését, ha neki így tetszett. A lényeg az, hogy élete párjának halála után kiesett a kezéből a gyeplő. Saját elmondása szerint hetekig nem evett, nem ivott, nem fűtött, sőt semmit sem csinált, télvíz idején. Csak volt. Elfogyóban.

A decsi idősök otthona, ahol ma él nem szociális otthon, hanem „Szeretet Ház”. Legalábbis ezt írta a falára tulajdonosa és kezelője, a helyi református egyház. Ez így is lehet, mert amikor itt rátaláltam, mindjárt láttam, hogy ő is megta-

lálta régi önmagát. Széles mosollyal fogadott minket. Arca telt, ruhája gondozott, talán soha ilyen jó húspanban nem volt (bár most sem kövér), felfésült tüsi frizurája pedig még alig őszül. Kétágyas szobájába, fel az emeletre, szuszogva kapaszkodunk utána, jól bírja a lépcsőt. Lelkes, mindent megmutatna.

Karácsonyi ajándécsomagot hoztunk neki Tolnáról. Szakásos Mihály a „Mécse Szeretetszolgálatot” képviseli köztünk, az ő ajándékát más adományokkal kiegészítve, kis tolnai küldöttségként jöttünk hozzá. Örült nekünk.

– Milyen itt az élet? – kértem tőle.

– Jó – mondja aztán még többször is, hasonló kérdéseimre.

Nézzük egymást és nevetünk. Így indul el ez a beszélgetés, amelyben a dialógus ráeső részének pöszeségét magam magyarul most ide.

– Mivel telnek a napjaid Pali?

– Segitek a nővéreknek. Minden nap lehordom a szennyest az emeletről a mosodába. Nekem nem kell megmondani, hogy mit csináljak, én segitek anélkül is.

– Mindig ezt csinálod?

– Most télen ezt. Nyáron meg a kertben dolgozok. Tavaly is segitettem borsót, babot meg mindenfélét vetni.

– Mindened meg van itt? Semmi sem hiányzik az életedből?

Itt némi gondolkodás következik.

– Nem hiányzik semmi. Csak a lovaim. A lovak, amik hiányoznak. Amik régóta hiányoznak.

– Tudod még a lovaidd nevét?

– A Tatar volt, meg a Gyurka – homályosodik el a szeme –, külföldre adták el őket. Azt mondták nekem. Soha többet nem láttam aztán őket.

– Szeretnél még kocsira ülni?

– Nagyon.

– Milyen volt a karácsonyod? – ezvek békésebb vizekre.

– Jó. Volt ünnepi műsor, a decsi népi együttes jött el. Aztán ünnepi istentisztelet is. És ajándékot is kaptunk.

– A faluba is kijárhattok?

– Bármikor.

– És ki is szoktál? Megiszol olyankor egy fröccsöt vagy sétálsz, esetleg máshová mész?

– Nem, ilyenkor mindig a vasútállomásra megyek. Ott szeretek a legjobban lenni.

– És mit csinálsz ott?

– Nézem a vonatokat.

– És miért jó azokat nézni?

Erre nem szavakban jött a válasz. Pali a cipőjét nézte, én pedig a lelkéből olvastam: azért, mert azok hazafelé mennek...

Szakács Palit 95 éves nagynénikéje, Hágáné, Mariska néni megspórolt pénzén, testvére, Misi segítette vissza az emberhez méltó életbe. Enélkül meghalt volna, vagy ami még rosszabb, valamelyik pszichiátriai intézetben a bolondok közt tengődne. Karácsonyi csomagjában nem volt nagy érték. Azóta azt is már biztosan megette. De nem is élelemmel akartuk ellátni, csupán annak a sornak az elejére kívántunk állni, akik utánunk majd errefelé járva, néha benéznek hozzá, hogy érezhesse, álmának vonatai tényleg megállnak Tolnán.

Ká

Választásra készül a Tolnai Gyermek- és Ifjúsági Önkormányzat

Negyedik alkalommal kerül sor városunkban a Gyermek- és Ifjúsági Önkormányzati választásra, melyen minden olyan tolnai gyermek és fiatal jelölhető magát képviselőnek vagy gyermekpolgármesternek, aki 2004. március 1-ig betölti a 12. életévét, és aki 2004. március 1-ig nem tölti be a 18. életévét. A megválasztott, 8 fős testület és a gyermekpolgármester megbízatása 2 évre szól.

A választás menetéről és a TÉGY munkájáról február hónap folyamán az oktatási intézmé-

nyekben bővebb információt is hallhatnak majd a gyerekek.

Addig is kérünk minden kedves fiatait, aki érez magában elég kedvet és kitartást ahhoz, hogy az elkövetkező két évben a tolnai ifjúság érdekében tevékenykedjen (programok szervezése), részt vegyen ifjúsági találkozók, képzéseken, ahol sok barátságra lehet szert tenni és nem utolsó sorban szeret szerepelni, mindenképpen induljon a nemsokára esedékes választáson!

A TÉGY tagjai

Közösségfejlesztő program

December hónapban a Családsegítő Központ család gondozói több programmal várták a hátrányos helyzetű gyerekeket és fiatalokat: játszóház, Kamasz Klub, karácsonyi ünnepély.

A játszóház célja a szabadidő helyes eltöltése, a karácsonyhoz kötődő hagyományok, ma is élő szokások megismertetése. A programokra valamennyi általános iskolából érkeztek gyerekek, alkalmanként 20–25 fő vett részt a foglalkozásokon.

Az első összejövetelen a gyerekek megismerkedtek az adventi hagyományokkal és mindenki készíthetett adventi koszorút, Schütz né Vigh Mária munkatársainak segítségével.

A második alkalommal karácsonyi gyertyaöntés volt, az „alkotá-

sokat” a gyerekek örömmel vitték haza.

A harmadik foglalkozáson a Wittner cukrászda irányításával mézes süteményt készítettek a gyerekek az Idősök Klubja konyhájában, ahol hagyományos recept alapján készültek a szépen díszített mézes figurák.

Közvetlenül az ünnep előtt karácsonyi ünnepélyre vártuk a családokat, ahol a résztvevő gyerekek kedves műsort adtak, majd ajándékozás következett.

A Kamasz Klub keretében Play Station-bajnokságra került sor.

Programjainkat, melyek a 2004-es évben is folytatódnak, az Egészségügyi Minisztérium, valamint a Gyermek-, Ifjúsági és Sport Minisztérium támogatta.

Bál a Fastronban

Hogy milyen a jó munkahely? Olyan, ahova nem csak gürizni jár az ember. Vagyis az ideális munkahely nemcsak munkások és főnökök laza halmaza, amely a gyárkapun kilépve azonnal a kollektíva atomjaira hullik szét, hanem olyan társaság, amely a műhelyen túli világban is működik. A jó munkahely összekovácsol és összetart. Barátságok forrása, szerelmek színtere, közösségek fészke, vagyis van benne közösségteremtő erő.

Ez azonban nemcsak magától és spontán alakulhat ki, ezt gerjeszteni, segíteni, sőt formálni is lehet, szabad, sőt kell. Ilyen volt a közelmúltbeli Fastron bál is, amit hagyományteremtő céllal, a mögöttünk hagyott év végén, december 12-én tartottak meg először. Helyszínül, hogy mindenki beférjen, a Sportsarnokot bérelték ki. Hogy hányan jöttek el? Az 540 dolgozóból 450-en ott voltak, ami főként annak a körülménynek a tükrében beszédes szám, hogy mára a cég dolgozóinak a jelentős része vidékről jár ide.

Igazi báli hangulat volt. Ünnepi pohárköszöntőt a tulajdonos Fászkerti Gábor mondott, a kitűnő zenéről pedig a GHB zenekar gondoskodott. Volt finom vacsora, versenytáncosok bemutatója, szerepelt a Mőzsi Német Nemzetiségi Táncscsoport, és hogy még a vacsora-raidót is kitöltésék, a falatozók feje felett Ruppert Ákos szólózott, ami után a desszerthez, életképeket láthattak a Fastron világából. Az ünnepi alkalmat – a kellemest a hasznossal ötvözve – használta fel aztán a vezetőség arra is, hogy szintén hagyományteremtő szán-

dékkal díjat alapítson „Az év dolgozója” címmel. Ezt az idén nyolcan nyerték el. Az ajándéktárgyat az emléklappal és hozzá a tízezer forintos vásárlási utalványt a következők kapták. Adler Ferenc, Horváth (Boxi) József, Horváth III. József, Nagypál Miklós, Naszvadi Jánosné, Nemeckó Ferenc és Szigeti Tiborné.

De nem csak a kitüntetettek vihettek ajándékot haza, hanem azok is felpakolhattak, akiket karon ragadott e napon a szerencse, mivel a meghívóhoz automatikusan egy tombolajegy is járt. Ezzel a Samsung színes tévétől, a montenbájk biciklin át még sok-sok ajándéktárgy talált gazdára. Mindent, megtette még az, hogy az est hangulatának a csúcspontján, éjfél előtt, a zenekar is előrukkolt egy jópofa vetélkedővel, amelynek nyertesei az „est asztaltársasága”-ként telepakolhatták pezsgővel az asztalukat. És folyt a tánc, hajnali háromig.

Hogy minden jelenlévő jól érezte magát? Nem kérdeztem, feltételezem. Azt azonban csendben megkérdezném, lesz még ilyen bál Tolnáan az idén? Mert a Fastron az övét most megszínálta. Az áfész-nyugdíjas halvacsorájáról is tudósítottunk. És a többiek? Mert hogy valaha sok ilyen volt. Hisz az idősebbek közül ki ne emlékeznék még az egykori nagy „Selyem Bálókra”, a téesz borpincénél, zárszámadás után főzött jó hangulatú vacsorákra, a HTSZ dolgozóinak „Béke”-beli halászléire? És még folytathatnám. Ugyan mi változott meg azóta?

ká



Nemeckó Ferenc átveszi „Az év dolgozója” kitüntetést

Szakmai nap a Zeneiskolában

A Családsegítő Központ szervezésében szakmai napra került sor a Zeneiskolában. A konferencián a város szakemberei vettek részt (orvosok, védőnők, szociális munkások, gondozók). A nap folyamán korszerű ismeretek birtokába juthattak és hallgattak a legújabb törvényekről is.

Elsőként dr. Béndek Ferencné tartott előadást a veszélyeztetett gyermekekről. Miszerint szomorú felmérések igazolják, hogy a mai fiatalság 60%-a berügött már egyszer, kipróbálta a drogot és a dohányzást. Vajon miért menekülnek a bódulatba? Egyre nő a tanulási problémával küszködő gyerekek száma, mivel az oktatási rendszer teljesítménycentrikus, nem a normál képességű gyerekek számára íródnak a tankönyvek. Újra és újra megtudjuk, milyen fontos a jól működő család, a felnőttek példaadása. A legtöbb sikeres ember a kiegyensúlyozott családi háttérnek köszönheti sikerét. A jól működő családokban mindenki önértékelése pozitív. A stressz pedig szétszaggatja a családban, a feszültség agresszióba, torz viselkedésmintába csap át. A szakember szerint legnehezebb a kamaszkor, amikor a gyerekek könnyen sodródhatnak a deviancia irányába. Pozitív tevékenységi formák végzésére lenne szükség (zene, sport) és közös élményekre. De hol van nívós szórakozási lehetőség a fiataloknak 15-20 év között?

A gyermekvédelmi rendszer úgy működik – tudtuk meg –, hogy a veszélyhelyzetben lévő gyermek 30 napra bekerül a szakszolgálatba, ez idő alatt kell eldönteni, mi legyen vele. Jellemző, hogy általában ott is marad. Majd kijelölik a gyermek gondozási helyét. Ha a szülő fél évig nem tartja a kapcsolatot, örökbe adható vagy családi otthonokba kerül, ami jól működő, biztonságos és innen már nemigen kerül ki a gyermek.

Ezután Szigeti Róbert szakreferens beszélt az idősellátásról, fontos információkat nyújtva át a hallgatóságoknak, majd Kemenes András gyermek és ifjúságvédelmi koordinátor következett, aki a legújabb törvényekről beszélt, ezt követte Fekete Mária védőnő, aki az Intimtorna szerepe a prevencióban címmel tartott hasznos előadást.

Az előadássorozatot az ország-szerte könyveiről is jól ismert pszichológusnő, Polcz Alaine zárta. Témája, melynek tíz évig volt a kutatója: A gyász és a gyermek, a gyász feldolgozása. A gyásznak különböző fázisai vannak: Első a szembesülés, amikor a hírt különböző reakciók kísérik. Később

megy csak le a tudatalattiba, általában temetés után. Aztán talajvesztés, vizionálás, hallucináció, álmok a halottal. Minden kultúrában gyakori jelenség a harag, gyűlölet, hogy miért halt meg? Evés-, alvászavarok, a hit megrendülése, koncentrációs zavarok. Második fázisban a számvetés: mit adtam, mit kaptam, ez gyakran jár büntudattal. Harmadik fázisban: mit vesztettem el, most már nélküle kell felépíteni a további életet, kíséri bezárkózás is. Negyedik fázisban a világ felé való nyitás. Számít az is, hogy vallásos vagy ateista a gyászoló, mivel a vallásos embernek könnyebb. Hogy ne érezze a fájdalmat a gyászoló, gyakran menekül munkába, szerelembe, alkoholba. Szomorú, hogy a lakosság fele ma belső ürességben, nyomottságban él – mert minden csak az anyagiakról szól – a legnagyobb vesztesek az üres fiatalok, akik belenőnek a fogyasztási társadalmi szemléletmódba.

Megtudtuk azt is, hogy sokáig tabunak számított a gyász, akár a szex. Pedig az agresszív halálról állandóan kapjuk a híreket, továbbá, nemcsak akkor gyászolunk, ha valaki meghal. Veszteség ér bennünket akkor is, ha a szerelem véget ér, házasság, haza, munkahely elvesztése esetén is. A veszteséget feldolgozni nem könnyű. Ha nem tudjuk, komoly következményei lesznek. Régen szocializált volt a társadalom, ma már nem. Minden esetben másként gyászolunk. A legsúlyosabb veszteség – ezt a felmérések igazolják – a házastárs elvesztése. A gyermek kirepülése a házból szintén súlyos veszteség. Lényeges, hogy kit vesztettünk el, milyen volt a kapcsolatunk vele. Van, aki a kutyáját jobban gyászolja, mint embertársát, a gyűlölt társ elvesztése pedig még nehezebb. Fontos az is, milyen módon vesztettük el – pl. nagy szenvedések, rák – minden 3. ember rákban hal meg manapság – váratlanul, szívrohamban.

Az emberek 80%-a kórházban hal meg. Van az eltűntek gyásza, ami nincs lezárva bennem, az szörnyű, akár a katasztrófában meghaltak. Legnehezebb az öngyilkosok, meggyilkoltak gyásza. Minden gyász különböző, minden életkorban másként gyászolunk. Ezen belül a gyermek gyásza teljesen hasonló a felnőtthez, de külön képzettség kell, hogy tudjon az ember segíteni. Az ő veszteségük nehezebben elviselhető, mert még fölkeszűletlenek. A fázisokon ő is átmegegy, akár a felnőttek, de érzelmeik könnyen csapnak át.

Burma

Acsádi Rozália: Virág voltam, madár lettem

Acsádi Rozália Pakson élő költő, a Kézjegy Tollforgató Klub tagja, immár ötödik éve szerkesztője az évenként megjelenő Kézjegy antológiának. Több önálló verseskötete jelent már meg, László-Kovács Gyulával két közös kötetet is kiadtak.

A költő sorai gyöngyszemként peregnek elénk, versei többnyire balladai hangvételűek, ahol az állandó szó és sorismétlődéssel ad hangsúlyt mondanivalójának. Szavai tiszta vízű forrásként hatnak az olvasóra, művei népdalokat idéző ősi tisztasággal párosulnak: „Haj, átalmennék, Ha járok is néha”, olykor a mesék világát idézi: „Három ezüstkorsó”.

A kötet számomra legkiemelkedőbb alkotása a Hattyúdal című ballada, melynek szerkezete igen feszes, drámai erővel áradó: „fehér hattyú, álma fényes, csillagfényű, békességes”, „Hét toronynak / hét őrzője / hét őrzőnek / hét halála / hét toronynak ajtajára...”

Természeti képei megkapóan szépek: „tűzpipacsos május”, „szíromlobogásos hajnal”, „virágszi-

romból szőtt álmom”, „fényből szőtt tavak”..., „Anyám ablakára szálltam, láttam kezében a csendet”. Gyakran idézi verseiben a napot, holdat, csillagokat, mint az Univerzum örök szépségeit. Ragyogó színeket villant fel, őszinte és tiszta érzelmek csendülnek sorából.

Számba veszi az élet, a sors legnagyobb veszteségeit, melyek közül a szülők, főként az anya hiányát fájlalja mindenekfelett. Anyám, anyám, én jó anyám: „márványarcod fehér gyertya, égi titkok égnek rajta, „Anyám, anyám, csillagsorsom, letett keresztetted hordom”.

Csoóri Sándor írt a megjelent kötethez ajánlót: „Acsádi Rozália kerül ki az érthetetlen verseket. Érzelmek, szenvedélyei minden mozzanatban átélhetőek, ezzel ma is híveket toboroz a költészetnek. Vízet nyújt át a sivatagban vándoroknak.”

Mindenkinek jó szívvel ajánlom a verses kötetet.

Burma

Ének és muzsika

A Mőzsi Bartók Béla Női Kar első ízben adott adventi hangversenyt a tolnai templomban december 14-én, ezüstvasárnap.

A templomi áhítatban, az ünnepvárás és készülődés örömteli pillanataiban az ének és muzsika hangjaival örvendeztette meg a kórus a templomot zsúfolásig megtöltő közönséget. A hangverseny nyitányként karácsonyi dalcsokorral kedveskedtek a hallgatóságnak a Szent Mór Katolikus Iskola tanulói. Csodálatos zenei élményt nyújtott a Bartók Kórus gregorián dallamaival, Kodály Zoltán, Bárdos Lajos, Szokolai Sándor, Benoit Cherubini kórusműveivel, karácsonyi dalokkal,

majd vegyes karrá alakulva J. S. Bach, G. Verdi és Charpentier egy-egy művének megszólaltatásával.

Az ünnepi hangulatot fokozták a bonyhádi zeneiskola fúvósai, akik önálló produkcióval, illetve a hangverseny zárószámaként felhangzó TE DEUM kíséretével tettek emlékezetessé az ezüstvasárnapi hangversenyt.

A kórus vezetősége köszönetét fejezi ki Lendvai István apát úrnak, hogy biztosította a lehetőséget a tolnai hangverseny megtartására.

Köszönjük mindazoknak, akik a kórus meghívására a hangversenyen részt vettek és velünk együtt készültek a szeretet ünnepére.

Rikker Józsefné

KÖSZÖNET

A Mőzsi Bartók Béla Női Kar megköszöni mindazon adózó állampolgárnak, aki a 2002. évi személyi jövedelemadója 1%-át a kórusnak ajánlotta fel.

Az ebből befolyt összeg 78 014 Ft, melyet a kórus kórushangversenyeken és kórustalálkozókra való részvétel költségeire használja fel.

A kórus tisztelettel kéri, hogy a 2003. évi személyi jövedelemadója 1%-át ismételtén ajánlják fel a kórus javára.

Adószámunk: 18853803-1-17

A jótékonyság hozadéka

Több intézmény és civil szervezet tartott jótékonysági programot, rendezett gyűjtést a karácsony előtti napokban, hetekben.

Legrégibbi hagyománya a jótékonyságnak a Keresztény Értelmiségiek Szövetsége (KÉSZ) tolnai csoportjánál van. A szervezet immár kilencedszer rendezett jótékonysági hangversenyt - ezúttal az Országos Nyugdíjas Polgári Egyesület (ONYUPE) tolnai szervezete támogatásával -, a város szegény családjainak megsegítésére.

A koncertet a helyi zeneiskolá-

ban tartották. Fellépett: a szekszárdi Gárdonyi Zoltán Református Együttes Naszladi Judit vezényletével. Zongorán közreműködött Lozsányi Tamás, szólót énekelt Tillai Tímea. A befolyt közel százezer forintból gyümölcsöt és édességet vásárolnak a szervezők, s az azokból összeállított csomagokat adták át december 20-án a Civil Házban. Összesen 200 kiló alma, 130 kiló banán, 120 kiló narancs és 15 kiló szaloncukor talált gazdára. Ajándécsomagot közel 140 rászoruló gyerek és 20 egyedül élő idős ember kapott.

Fotó: Chochol Erzsébet



Idén is...

Ezúton köszönjük azoknak, akik a tavalyi évben személyi jövedelemadójuk 1%-át szövetségünknek adták. A kapott összeget a 70 éven felüliek karácsonyi ajándékozására fordítottuk.

Kérjük az idén is segítsék az időseket és a nyugdíjasokat, annál is inkább, mert nekik már nincs személyi jövedelemadójuk és így minden forint fontos segítség lehet.

Érdemes őket segíteni, mert minden jó szavukat, egyszerűségeiket, forintjaikat köszönjük.

Adószámunk: 18852084-1-17

Tolna Városi Nyugdíjas Érdekszövetség

Meghívó

Szeretettel meghívjuk a TÁLTOS ALAPFOKÚ MŰVÉSZETI ISKOLA

TÁRSASTÁNC

TAGOZATÁNAK

MŰSORÁRA

2004. január 30. 17.30 órákor

Tolna, Lehel utcai sportszarnok

A belépés díjtalan

APRÓHIRDETÉSEK

TÁRSASÁGOK könyvelése: 74/540-785.

IGÉNY szerint üzletnek, irodának kialakítható helyiség Tolna központjában kiadó. Telefon: 20/967-78-17.

Köszönet az 1%-ért

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik személyi jövedelemadójuk 1%-ával egyesületünket támogatták.

A pénzt köztéri szobrok restaurálására fordítottuk.

Támogatásukra a későbbiekben is számítunk.

Tolnai Városvédő Egyesület

KONYHA-BÚTOR stb.

készítése **MÉRETTRE!**



Tolna, Babits u. 78.

70/942-69-29

A Tolnai Művelődési Központ és Könyvtár programjai

Január 22. (csütörtök) 16–18 Néptánc 18–19 Asszonytorna 17–19 Kézimunka szakkör 19–19.30 Fogykúrás tanácsadás	18–19 Asszonytorna 19–19.30 Fogykúrás tanácsadás	Február 12. (csütörtök) 16–18 Néptánc 18–19 Asszonytorna 19–19.30 Fogykúrás tanácsadás
Január 23. (péntek) 17–18.30 Karate 18.30–20 Székely néptánc	Február 3. (kedd) 16–17 Nyugdíjas kórus	Február 13. (péntek) 17–18.30 Karate 18.30–20 Székely néptánc
Január 26. (hétfő) 16–18 Néptánc 18–19 Asszonytorna 19–19.30 Fogykúrás tanácsadás	Február 4. (szerda) 9–10.30 Terhestorna 14–16 Nyugdíjas egészségvédő klub	Február 14. (szombat) 19.00 Nagycsaládások játékonysági bál
Január 27. (kedd) 16–17 Nyugdíjas kórus	18 Német klub 17–18.30 Karate	Február 16. (hétfő) 16 Nyugdíjas klub 16–18 Néptánc 18–19 Asszonytorna 19–19.30 Fogykúrás tanácsadás
Január 28. (szerda) 9–10.30 Terhestorna 17–18.30 Karate 18 Német kórus	Február 5. (csütörtök) 16–18 Néptánc 18–19 Asszonytorna 19–19.30 Fogykúrás tanácsadás	Február 17. (kedd) 16–17 Nyugdíjas kórus
Január 29. (csütörtök) 16–18 Néptánc 18–19 Asszonytorna 19–19.30 Fogykúrás tanácsadás	17–19 Kézimunka szakkör	Február 18. (szerda) 9–10.30 Terhestorna 17–18.30 Karate 18 Német kórus
Január 30. (péntek) 15–18 Zepher előadás 17–18.30 Karate 18.30–20 Székely néptánc	Február 6. (péntek) 17–18.30 Karate 18.30–20 Székely néptánc	Február 19. (csütörtök) 16–18 Néptánc 18–19 Asszonytorna 19–19.30 Fogykúrás tanácsadás
Február 2. (hétfő) 16 Nyugdíjas klub 16–18 Néptánc	Február 9. (hétfő) 16–18 Néptánc 18–19 Asszonytorna 19–19.30 Fogykúrás tanácsadás	17–19 Kézimunka szakkör
	Február 10. (kedd) 16–17 Nyugdíjas kórus	Február 20. (péntek) 17–18.30 Karate 18.30–20 Székely néptánc
	Február 11. (szerda) 9–10.30 Terhestorna 17–18 Karate 18 Német kórus	

Tolnai kornyika

Haskabát

Lassacskán az én gyerekeim is divatkövető korbá érnek. Van, aki sosem nő ki abból; náluk remélem csak átmeneti állapot lesz az aktuális sztárok majmolása. A forrónadrágtól, a banánszoknyán át a csipőfarmerig hosszú volt az út, bár nem vitt sehová. A divat körbejár. S talán nem is szabad ilyen megoldást, értelmet, haladást kereső férfiszemmel tekinteni rá. Férfiszemmel azokra kell tekinteni, akik hordják vagy nem hordják a babydollt, a miniszoknyát, a monokinit, meg a fényáteresztő napszemüveget.

A nyár slágere a haspólvolt. Shakira nyomán, szabadon. Szabadosan, magyarosan. Egy-két negyvenes matróna is megvillantotta természetes csipőjét és hervatag köldökét. Legemlékezetesebb látványban a székszárdi szülőotthon előtt volt részem: haspólvolt kismama. Egykedvűen dohányzott a kipufogógázokkal telített utcán. Várt. Gyermeket.

Azt gondolná az ember - már megint a logika! -, hogy télire fordulván az idő, véget ér a köldökszellőztetés, és kezdetét veszi a vesetakargatás. De nem. A nagyobbik lányom karácsony előtt elcibált - engem és a pénztárcámat - egy kínai hölgy boltjába, haspulóvert venni. (Megjegyzés az utókor-nak: jelen történelmi pillanatban, a magyar divatot Pekingben szabják, a magyar közéleti kérdésekről Brüsszelben döntenek, a magyar haderőreformot Washingtonból irányítják.)

Szóval vásároltunk egy kifogástalan haspulóvert. Első ránézésre selejtes vagy félkész cuccnak hittem, ám mint kiderült, nem a fonal fogyott el, nem a kötőgép romlott el, direkt fejezték be hönal alatt egy arasszal. Mert ez a divat. S mi több: az üzletben ott sorakoztak a vállfákon a szebbnél-rövidebb haskabátok. Tuti, hogy a gyógyszergyártók is beszálltak ebbe a bizniszbe!

Wessely

Köszönet támogatóinknak

A Tolna-Mözszi Székelyek Baráti Köre áldásos boldog új esztendőt kíván mindazoknak, akik támogatták a 2003-as év rendezvényeit, ezen kívül a székely kör tagjainak és Tolna minden polgárának.

KÖSZÖNJÜK a támogatást a Fastron Hungária Kft.-nek, a Tolnatext-nek, a tolnai önkormányzatnak, az Illyés Alapítványnak, a Tolna Megyei Önkormányzatnak és mindazon családoknak és egyesületeknek, akik augusztus 14–17-ig elszállásolták a határainkon túlról érkezett vendég együtteseket és a tolnai polgároknak, akik erkölcsileg is részt vettek a székely kör, a tolnai templom 230 éves Nagyboldogasszony-napi búcsú tiszteletére rendezett ünnepségen.

KÖSZÖNETET mondunk azoknak is, akik az adójuk 1 %-ával támogatták a székely kört. Az Önköztől kapott támogatást a székelykör rendezvényeire használtuk fel.



NOVEMBER 21-ÉN év végi közgyűlést tartottunk, ünnepélyes keretek között köszöntöttük Idősek Napja alkalmából az időseket és a négy legidősebb alapító tagnak egy kis ajándékkal, a többi idős embernek egy-egy szál szegfűvel kedveskedtek a fiatalok.

A székely kör új vezetőséget is választott. Négy elnökségi tag: elnök: Bálint Ambrusné, alelnök: Rikker Anita, Szász Levente, titkár: Balog Anna. Vezetőségi tagok: Vörös Árpádné, Ferenc Klára, Péter László, felügyelő bizottsági tagok: Bálint Anna, Marossi Julianna, Molnár Gábor.



HAGYOMÁNYÓRZÓ farsangi (batus) tánccsoporthoz rendezünk február 7-én a mözszi művelődési házban 19 órai kezdettel. Zenét szolgáltat a SPRINT zenekar, Kiss László vezetésével. A bál díszvendége: KÓKA ROZÁLIA a népművészet mestere • Büfé, tombola lesz. Belépő díj: 1200 Ft. Asztalfoglalás: január 20-ig. Tel.: 443-058, 442-381 • Minden táncolni, mulatni vágyót szeretettel vár a rendezőség!



Szeretettel várjuk azokat a fiatalokat, akik szeretik a néptáncot, 8 éves kortól. Szívesen látunk fiatal házaspárokat is. Az oktatás díjtalan, a néptánc csoportot vezetik: Rikker Anita és Szász Levente, valamint marosvásárhelyi koreográfus. Jelentkezés minden pénteken este a tolnai művelődési házban 18 órától.

Otthon Bútorbolt

MINŐSÉGI HASZNÁLT BÚTOR

JANUÁRBAN ÉS FEBRUÁRBAN

**A TELJES
ÁRUKÉSZLETRE**

(FÜRDŐSZOBABÚTORTÓL
A HÁLÓSZOBÁIG)

**10% kedvezményt
biztosítunk**

IGAZI AKCIÓ!

Tolna, Pajta tér 5.
Tüzép-telepen
Telefon: 30/411-26-67

Bali Ibolya köztársasági elismerést kapott

Egy korszak megkoronázása

A „Magyar Köztársaság Jó Tanulója Jó Sportolója” kitüntetésben részesítették Bali Ibolyát, a Budapesti Műszaki Főiskola Könnyűipari Mérnöki Karának egykori hallgatóját, a Fastron AC asztaliteniszezőjét.

A köztársasági kitüntetést a Néprajzi Múzeumban Magyar Bálint oktatási miniszter adta át Ibolyának, akinek mostani elismerése nem volt előzmények nélküli. A tolnai lány 2000-ben, 2001-ben és 2003-ban is megkapta a fővárosi közgyűlés „Élen a tanulásban, élen a sportban” díját, a Tolna Város Sportjáért elismerést pedig kétszer nyerte el. A „Magyar Köztársaság Jó Tanulója, Jó Sportolója” kitüntetésre egyrészt a tavalyi főiskolai tanév végi kitűnő tanul-

mányi eredményével, illetve az egyetemi és főiskolás bajnokságon csapatban és párosban elért egy-egy első helyével, a Fastron AC csapatával szerzett NB II-es csapatbajnoki aranyérmével, valamint a 2002. évi lengyelországi főiskolás világbajnokságon a legjobb 16 közé kerülésével pályázott - természetesen nem hiába. Ibolya egyébként 2000 és 2003 között a főiskolás bajnokságokon összesen kilenc arany- és két ezüstérmét szerzett, és 2001-ben kijutott a pekingi Universiadera is.

A köztársasági elismerés mintegy megkoronázása tanulmányi és sporteredményeinek, hiszen már nem pályázhat erre a címre. A 24 éves tolnai lány ugyanis tavaly nyáron államvizgázott (4,4-es át-



laggal), jelenleg már nem tanul, hanem dolgozik a főiskolán, igazgatói előadóként. Mint mondja, egyelőre elég volt neki a tanulásból, a sportot viszont folytatja, ameddig bírja.

Nagyon szeret a tolnai NB II-es csapatban játszani, ahol - Máté Szilviával együtt - a legrutinosebb

játékosként igyekszik tapasztalatait átadni az egészen fiatal tehetségeknek, Fenyvesi Csillának, Nagyvárad Mercédesznek és Klem Viviennek.

Más versenyeken már nemigen indul, de az idei főiskolás világbajnokságot - ha lehet - azért nem hagyná ki.

Asztalitenisz

Új elnökség a Fastron AC élén

A Fastron Asztalitenisz Club január 5-i, feszült hangulatú közgyűlésén új vezetőséget választottak, az egyesület elnöke Andróczy Gábor lett.

- Jobban fogjunk össze, segítünk egymást, a klub sportolói, a gyerekek érdekében! - javasolta a levezető elnök, Fenyvesi Mihály a közgyűlés közepén. A felhívás ez esetben egyáltalán nem volt közhelyszerű, ugyanis az egyesületben immár hosszabb ideje jelentős személyes ellentétek léteztek, amelyek többek szerint már-már veszélyeztették az egyébként eredményes szakmai munkát is. A közgyűlést - részben - a helyzet normalizálása érdekében hívták össze.

Egyébiránt mind Németh Zoltán klubelnök pénzügyi, mind

Majzik Tamás szakmai beszámolójából az derült ki, hogy a Fastron AC egyik területen sincs rossz helyzetben. Ami a versenyeredményeket illeti: a női csapat - amatőrként - az Extra Ligában a 6. helyen áll, az együttes tagjai - Ackermann Erika, Majzik Zsuzsa, Wittinger Judit és Guld Katalin - egyéni versenyeken is nagyon jól produkáltak. Az NB II-es gárda féldőben ismét harcban van az első helyért, úgy, hogy több újonc korú versenyző is a csapat állandó tagja. Az utánpótlás egyébként is ígéretes, és nem csak a lányoknál, hanem a fiúknál is, elég, ha csak Fenyvesi Csilla és Éberhardt Erik nevét említjük.

A közgyűlésen azonban a klub sikereihez méltatlan stílusú, anyagi természetű vita is zajlott. Végül

a közgyűlés azzal a kiegészítéssel fogadta el a pénzügyi beszámolót, hogy az új elnökség vizsgálja meg a pénzügyi-gazdasági kérdéseket.

A megosztottság érezhető volt az új elnökségi tagok többségé-

nek megválasztásakor is. A hét tagú grémiumba hét jelöltet terjesztettek elő.

Andróczy Gábort, Bali Jánost, Éberhardt Jánost, Inhoff Csabát, Majzik Tamást és Méhes Lászlót megválasztotta a közgyűlés többsége, Németh Zoltán helyett pedig Balogh Zoltán került az új vezetőségbe, amelynek elnöke Andróczy Gábor, a Fastron Kft. fiatal mérnöke lett.

Most is „tűzközelben” voltak

Kis híján megismételte tavalyi bravúráját a Wittinger Judit, Majzik Zsuzsa kettős a Statisztika Marcibányi téri csarnokában a hét végén megrendezett női és férfi egyéni és páros Budapest-bajnokságon. Majzikék 2003-ban elődöntőt játszhattak az évad első komoly ranglistaversenyén, s idén is ott voltak a legjobb női közé jutás küszöbén.

Ezúttal azonban nem volt szerencsésük a sorsolással, hiszen Molnár Zita és Fazekas Mária várt rájuk az elődöntőbe jutásért rendezett meccsen. A Statisztika duója annak rendje és módja szerint nyerte is az összecsapást, ám Wittingerék egyáltalán nem játszottak alárendelt szerepet. Az első szett sima elvesztése után a másodikban már igencsak megizzasztották a fővárosiakat - Molnárék 14:12-re hozták a kört -, rá-

adásul a harmadikat 8-ra meg is nyerték. A végjátékban azonban elfogyott a lendület, s Fazekasék egy sima 11:4-el bekerültek az elődöntőbe.

A történehez tartozik, hogy Majzikék a nyolcra kerülésért a soltvadkerti Ambrus testvéreket, Beátát és Timeát oktatták 3:0-val.

A tolnaiak egyéniben sem valótlan kudarcot, Majzik, Wittinger, valamint Guld Katalin és Ackermann Erika is bekerült a legjobb 32 közé. A fiatal Guld ráadásul nem kis bravúrt bemutatva jutott tovább, ugyanis a Szekszárd AC-ben játszó, esélyesebb Lass-verte 4:1-re. A 16 közé már egyik tolnai sem került be: Wittinger Ambrus Timeától (1:4), Majzik Iszajevától (1:4), Ackermann Csernyiktől (1:4), Guld pedig Pótától (0:4) kapott ki.

Megyei rangadóval kezdenek

Rögtön megyei rangadóval kezdődnek a 2003/2004-es női Extraliga bajnokság alsóházi küzdelmei. Az 5-8. helyért zajló, 6 forduló s rájátszás nyitányán, január 31-én, 11 órakor Tolnán néz farkasszemet egymással a Fastron AC és a Szekszárd AC együttese. Az alapszakaszban lejátszott találkozó Majzikék 7:5-ös sikerével ért véget.

A Fastron mérkőzései:

1. forduló, január 31., szombat: Fastron AC Tolna-Szekszárd AC 11.
2. forduló, február 15., vasárnap: Eger-Tolna 11.
3. forduló, április 17., szombat: Budaörs-Tolna 11.
4. forduló, április 24., szombat: Szekszárd-Tolna 11.
5. forduló, május 8., szombat: Tolna-Eger 11.
6. forduló, május 15., szombat: Tolna-Budaörs 11.

Labdarúgás

Az UFC lesz az első ellenfél

Hétfőn kezdte el a felkészülést a bajnokság tavaszi idényére a városi futballcsapat. A gárda a Wiesner József helyét átvevő Mausz Antal irányításával vágott neki a munkának. A gárda január 17-én részt vett a szekszárdi Váz-Bau Kupán, ahol úgy lett hetedik, hogy a későbbi ezüstérmes Bátaszéket 7-3-ra leiskolázta. A nagypályán a szurkolók először január 24-én láthatják volárekat: az első ellenfél az NB III-as Szekszárdi UFC lesz, és a találkozót Tolnában játsszák 13.30 órakor. A további felkészülési találkozók még nincsenek lekötve, de annyit azért lehet tudni, hogy az ellenfelek között

lesz a Dunaszentgyörgy, a Bogyszló, és a Mórágó is. A keretet érintő információ, hogy Guth Antal fél évnyi kihagyás után újra kezdte az edzéseket, így Mausz Antal tavasszal eggyel több támadóra számíthat majd a fontos bajnokikon.

A csapat eredményei a szekszárdi Váz-Bau Kupán

Tolna-Bonyhád 3-9 (1-4). Gól: Nagy I., Volár, Izsák.

Tolna-Dombóvár 5-8 (3-3). G: Nagy I., Volár, Izsák, Klein M., Tarjáni Gy.

Tolna-Bátaszék 7-3 (6-1). G: Izsák (2), Fauszt (2), Nagy I., Volár, Horváth E.



Kiss Csaba (jobbról) és Klein Márton olykor feltartóztathatatlan volt

ÁLLATORVOSI RENDELŐ

Dr. Kovács Géza

TOLNA, KINIZSI U. 29.

Telefon: 440-115, 06-20/33-11-369

RENDELÉSI IDŐ:

hétfőtől péntekig 7-8 és 16.30-18.30, hétvége, ünnep: 10.30-12 óráig.

24 ÓRÁS ÜGYELET

Rendelési időn kívüli kiszállítás

(használat-, eboltás, kezelések, herelés stb.)

Új szolgáltatás:

Bioptron-lámpás kezelés

Építőipari munkákat vállalunk

az aljzattól a tetőig!

- kőművesmunkák
- bontás
- burkolás
- szigetelés
- külső-, belső átalakítások
- gipszkartonszerelés
- ács munkák
- anyagbeszerzés

SIMON KFT.

7130 Tolna, Garay u. 25.

Telefon: 30/35-12-808

Kajak-kenu

Új elnök(ség) a Tolnatext élén

Az ismert „kávéség” ügyvezetője, dr. Schall Gábor lett a Tolnatext Kajak-kenu SC új elnöke. A közgyűlés három fős elnökséget választott, melybe dr. Schallin kívül Vass Róbert mint gazdasági igazgató, és Barina József, mint szakmai igazgató került. Az egyesület neve is megváltozott, az új idényben már Alois Dallmayr-Tolnatext Kajak-kenu SC néven szerepelnek a viadalokon.

gekkel tartják magukat formában. Decemberben egy hetet a szlovákiai Körmöcbányától nem messze fekvő Skalka sítelepen töltötték az egyesület versenyzői, és a város iskoláinak néhány diákja. Persze szó sem volt nyaralásról (apropó: telelésről!), a sportolók kemény tréningeken vettek részt, a sífutó edzések például alaposan kikészítették őket.

Ami a versenyévadot illeti, a szezon a hagyományoknak megfelelően február 7-én Győrről fizikai felméréssel indul, majd ahogy már megszokhattuk, a hivatalos idénynyitóra Tolnába kerül sor. Az április 17-i viadalon a magyar szövetség honlapja (www.mkksz.hu) szerint 2, 5, 10, 20 és 28 kilométeren mérhetik le felkészültségüket az indulók.

SÍTÁBORBAN KÉSZÜLTEK

Az új idényre a munka már javában zajlik (úgy is fogalmazhatnánk, hogy tulajdonképpen meg sem állt), a sportolók futással, konditermi edzésekkel, uszodalátogatással és tanmedencés tréningekkel tartják magukat formában.

Teremfoci

Tolnai lányok is a parketten

Húszéves a női labdarúgás. Ez adta az apropóját annak a női teremfoci gálának, melyet a fővárosban, a Rozsnyói úti új sportcsarnokban rendeztek meg, s melyen regionális válogatottak mérték össze erejüket.

A MALL női szakágának szervezésében lebonyolított tornán a futball vérkeringésébe újfent bekerülő, egyre inkább elismert Tolna-Mözszi NLK több játékosa is pályára lépett, sőt az U-15-ös Nyugat válogatottjának szövetségi kapitányi posztját Simon Ferenc volt. A kétnapos rendezvény első napján serdülők (U-15) és ifik számára (U-19) rendeztek tornát Kelet, Nyugat, Budapest és a futsalválogatott részvételével. Az ifiknél nem lépett pályára tolnai játékos, a meghívott Simon Viki ugyanis sérülés miatt nem tudott részt venni a gálán. A serdülőknél ellenben négyen - Kovács Anita, Varga Adél, Ganczer Hajnalka, Blesz Nikoletta - is helyet kaptak Nyugat válogatottjában, mely a tolnaiakon kívül győri, pécsi, és pálhalmi lányokkal vált teljessé. A négyes vetélkedésben a nyugati gárda a harmadik helyet szerezte meg úgy, hogy a későbbi győztes futsalválo-

gattat legyőzte (1-0), a fővárosiakkal döntetlent (3-3) játszott, míg a keleti régió legjobbjaitól 4-1-es vereséget szenvedett. A torna legjobb kapusa Blesz Niki lett, míg a Nyugat legjobbját díjazta Varga Adél kapta. A második napon a 7-9 éves kislányoké volt a csarnok, a tolnaiakat ezúttal is négy játékos, Tauker Eszter, Tauker Erika, Straubinger Dóra és Nemes Marietta képviselte, de a zárónapon a felnőtt magyar ligaválogatásban is szerepelt tolnai, a kapus Malik Katalin személyében.

A gála csúcspontja a színészek, újságírók, politikusok összecsapása volt, melynek során olyan ismert személyiségek is csukát húztak, mint Hevesi Tamás, Balázs Pali, vagy Hajdú B. István, de nagy közönség sikert aratott az a női-férfi vegyes meccs is, amelyen Nyertes Zsuzsa és Sáfár Anikó mellett ifj. Albert Flórián és Zavadszky Gábor is beszállt a játékba. Mert ez a két nap nem az eredményekről, hanem a játékról szólt, és arról a női fociról, amelyik sokkal több publicitást, elismerést érdemelne, mint amiben napjainkban van része.

Javaslat a „TOLNA VÁROSÉRT” kitüntető díjra

Tolna városa 1997-ben alapította meg a „Tolna Városért” kitüntető díjat. A díj adható egyéneknek, közösségeknek kollektív díjként, több egyének megosztva egyaránt adományozható. A díjra javaslatot tehetnek a képviselő-testület tagjai, bizottságai, a jegyző, városi intézmények, gazdálkodó szervezetek, a város szakmai és társadalmi szervezetei. A javaslatot **2004. január 31-ig** az alábbi íven lehet eljuttatni **Brunn Györgyné** kulturális referenshez (Tolna, Hősök tere 1.), illetve az adatlapok személyesen átvehetők a Polgármesteri Hivatal titkársági osztályán (I. e. 4. sz. iroda).

A felterjesztő szervezet (személy, intézmény) megnevezése:

.....
.....

Értesítés címe:

A javasolt kitüntető díj kategóriája (kérem húzza alá a megfelelőt)

- | | |
|---------------------------|--------------|
| 1. Társadalmi - közéleti | 3. Gazdasági |
| 2. Kulturális - művészeti | 4. Sport |

A felterjesztett személy (csoport, közösség):

neve:

címe:

születési (alapítói) helye:

ideje:

Működési területe, foglalkozása, beosztása:

.....
.....

A díj adományozását indokoló érdem, életmű tömör megfogalmazása:

.....
.....
.....

A díjra történő felterjesztés indoklása életrajzzal, jellemzéssel (körülbelül egy oldalnyi terjedelemben mellékletként).

Dátum:

.....
aláírás

A díj adományozásának feltételei:

- Kitüntető díj adományozható annak, aki:
 50. életévét betöltötte és hosszú éveken keresztül maradandó értéket teremtő kimagasló életművet alkotott, vagy
 - országos elismerést kiváltó alkotást, találmányt hozott létre, vagy nemzetközi rangot jelentő eredményt ért el, amely Tolna városát is érinti.
- Tolna Városért díj adományozható annak, aki az első bekezdés szerinti érdemekeket szerzett a város társadalmi életének, közéletének, közigazgatásának szervezése és irányítása, a város humánszolgálati ellátása terén.
- Tolna Városért díj adományozható annak, aki az első bekezdés szerinti érdemekeket szerzett a város kulturális, művészeti életében alkotó- és előadóművészi tevékenységével.
- Tolna Városért díj adományozható annak, aki az első bekezdés szerinti érdemekeket szerzett a város gazdasági életében, műszaki, agrár, kommunális, területfejlesztési és környezetvédelmi tevékenység terén.
- Tolna Városért díj adományozható annak, aki az első bekezdés szerinti érdemekeket szerzett a város versenysportjában, testnevelési, szabadidő- és diáksport, turisztikai és természetjáró tevékenységében.

ÚJDONSÁG!

A NAPSUGÁR KOZMETIKÁBAN!

Cím: Tolna, Deák Ferenc u. 65.

Telefon: 06-30/9-572-726

Várom minden kedves vendégemet 2004-ben is!

Sudárné Versánszki Erzsébet
KOZMETIKUSMESTER

ÚJ GUMISZERVIZ TOLNÁN!

Személygépkocsik, kisteher- gépkocsik szerelése, centrírozása.

Minden típusú gumiabroncs és alufelni beszerzése rövid határidővel és raktárról.

TOLNA, RÁKÓCZI U. 10.

Telefon/fax: 74/445-173, 70/318-21-26

TOLNAI ÁCS KFT.

- Tetőszerkezetek készítése, felújítása
- Gipszkartonszerelés
- Cserép, tegola zsin-dely fedések készítése
- Héjazatcsere

Tolna, Bajcsy-Zsilinszky u. 75.

Telefon: 06-30/26-72-456

Telep: 74/441-740

SZALAI LAKATOS BT.

- ACÉLSZERKEZET GYÁRTÁSA ÉS SZERELÉSE,
- MEZŐGAZDASÁGI GÉPEK, BERENDEZÉSEK GYÁRTÁSA, SZERELÉSE,
- FELRAKÓ HEGESZTÉSEK, FORGÁCSOLÁSI MUNKÁK ELVÉGZÉSE: ESZTERGÁN, MARÓGÉPEN, GYALUGÉPEN.

Tolna, Bajcsy-Zsilinszky u. 72.

Telefon: 06-30/9272-942

Műhely: 74/443-253

Bajai és Fia Kft.

Tolna, Bajcsy-Zsilinszky u. 72.

Telefon/fax: 74/443-215, 443-553



VASUDVAR

- finom és durva lemezek
- csavarok, anyák, alátétek
- zártszelvények
- hegesztőhuzalok
- idomacélok
- elektródák
- köracélok
- csövek

(A VOLT PATEX TERÜLETÉN.)